

Samedi 16, 86. Naskany Janie Leonardie. 306

Dziękuję naproś do tłumaczenia po polsku
bulletynu tyrajskiego się prawnika, ale pragnę mi
kazać przysłać ze 3 próby, zanim będę mógł
dać rokować Reiffowi na drukowanie ze 200 egz.
Powiada mi także aby mi przysłał kwit na
roczną prenumeratę swego Dziennika, i pokrył
należność 7 fr 50, albo przez Kapt. Paterniowskiego
(jeśli mnie coś się należy ze przedar ksiązek), albo
przez Kapt. ^{pro} Larkowina z którym miał bieżący
rachunek, odbierając subskrypcję "Cris et Chleba"
stać się pewnie emerytalna emigrantom w Anglii.

Można mnie zaintrygował wiadomością że
Kl. Wł. Kamoycki potał, lub miał potać 1500 franków
do Anglii, lecz, jeśli one miały być dla naszego biednego
Towarzystwa, to jenera dotąd nie przysłał. Daj Boże aby
ta posyłka nie była, jak mówią francuzi, "cancer"

Staraj się dowiedzieć prawdy, i przypominaj mi moje prośby
o L10 jako roczną subskrypcję, przynajmniej - Twój przyjaciel

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.

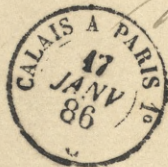


France

Monsieur Léonard

Quai d'Orléans,

Paris.



15
1886
Dobranie w Warszawie
2000
Wielkiemu Panu Leonardie,
Kongyram 2 listu mego do pa Gadena
aby was nawiadomii, że do przony
o wyplacenie wam 15 franków,
jakis tu kaucyuszowatem na
rachunek Księcia. One postawia do
rachunku mego 2 Reiffen, który ma
mi przysłać 2 kilka prób bullebynu
jaki ranytoś proklamacyji po polsku
na silybryny byzycyjski pomyślna
s. p. Majora.

Odekam tabric od niego na kwit,
abonamentu rocznego Kwiera Polskiej
na rachunek Towarzystwa.

Czy nie macz mi do dania
jakijs Dobry wiadomosci od H. Wladystawa
Zamojskiego, jakosci i o innych dobro-
czynnych Redakcin dla naszego biednego
Towarzystwa, il że w tej porowok,
Wstruly Karych Starzyl, i po wistnej
Ciepil, Chorowitych Emigrantow, Anacenie
Się zwielfunaje.

Wyraz wam Dobry Redowia i po
najsturna lato, i ponawiam mijs mekby
Zracunek na Kbyj Zustegujowz ze wrost
wzgladnie. Przemawiam

Do Państwa Leonarda Niedzwiedzkiego

(przy liście Barnnowskiego, 238. Lutego 1886.)

308

PLEASE RETURN THIS ACCOUNT FOR RECEIPT.

4. Spring Gardens, London S.W.

Literary Society of the Friends of Poland

1886

Dr to Steel and Jones.

NEWSPAPERS,
AND MAGAZINES,
served in Town,
and posted to all parts
OF THE WORLD.

Folio C 200

NEWSVENDERS

TO HER MAJESTY'S GOVERNMENT OFFICES,

and Advertising Agents.

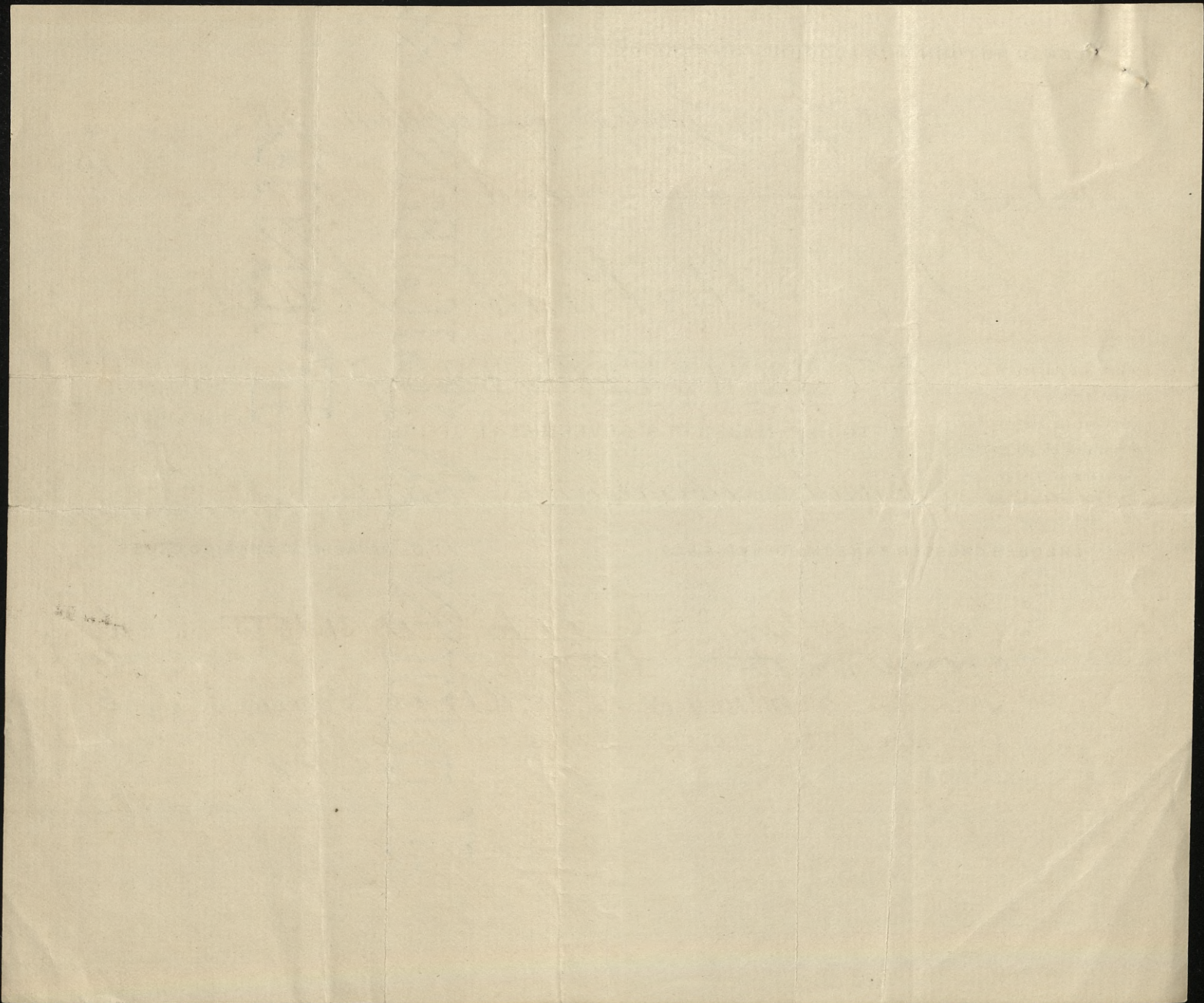
ADVERTISEMENTS,
and notices of
BIRTHS, MARRIAGES, &c.
inserted
IN ALL NEWSPAPERS.

CHEQUES CROSSED RANSOM, BOUVERIE & CO

P.O.O.s PAYABLE AT CHARING CROSS.

Leonard	Times W. Ed. Aug. 1 to Dec. 31. 1885	6	
"	Modern Society Sep. 7 to	3	
"	Times Sep. 10. 11. 12. 14. 15. 16. 17. 18. Sep: 10	3	9
"	Ex: Times W. Ed. Nov. 20. Graphic + Ill. Lond. News & Times no. 2 178	2	11
		<hr/>	
		15	8

Received 3 Feb 1886
for Steel & Jones
D. Donald.



13. Wybać się tak kilka ping, bo kopiję
listy w których się o to lub owa
wzajemnie nie tulę, ponieważ
London 30. lutego 1806.

10, Duke Street St James's - S.W.
Kochany Panie Leonardie,

Otrzymałem u Ciebie 2 artykułom
potwierdzająco swój drogą karego tak tego
wzajemnie i to także dlatego, że niegdy
wzajemnie we wzajemnie fraide diemniark

Reisz przysłał mi 100 egz. które otrzymałem
problemami na składek pomnika dla
nowego nieodiatowanego Rodaka i przyjaciela

ciela Majora Sanderwiczyńskiego imię 400
atomy w Wany Bibliotek. Radziłem tak
dobyć powrót Jakimś pisarkowi ich wyrytek
do Boluków ^{nie ma to znaczenia} kameralnych we wzajemnie
lex i do znaczących Karion w krajach

Solichich postępy wzbudzi i adesion Jakie
wzajemnie w tym celu i przysłał mi ich listy
abym przysłał im wzajemnie przysłał em
Double empla.

Reisz przysłał mi także fakturę za te
200 egz. na 125, i bulletyn na promemurata
dwiego diemnika 7 ft 20 wazon 132 20

które już potwierdza i które prohe Matkaplan
uprzedzić go kiedy ma być w tym empla
albo Ci przysłał tego po odbiorze drugo
Opa, i może pokazać się prawie 2 wazy
leiczygym nashunkom, bo albo już odebrał
albo ma, odebrał od Gudona 15 ft która

mi ty karego od niego ca 125 wyptacony
tu Majurthom ^{nie wiem kim} a tu Diu
i turnie kapitanem na liście faktury Heel
W Jones King tu kataranem 15 ft 82 egz
skoto 20 ft. a wyptacony prawie różnica
2 ft 32.20 - listem Ci z Londonem

20/6/06
H. 90
Majora Sanderwiczyńskiego
po polsku
Cier i nowość
Zamówienie
a propos listy
Ranciarz pisał do Siego
wczoraj

kopijup

sonij

S.W.

m

rtago

god

ach

orytes

th

rijja

400

bak

arytes

batu

put

akic

st. listy

em

te

urata

20

captain

brione

ng

lynn

bratus

ktira

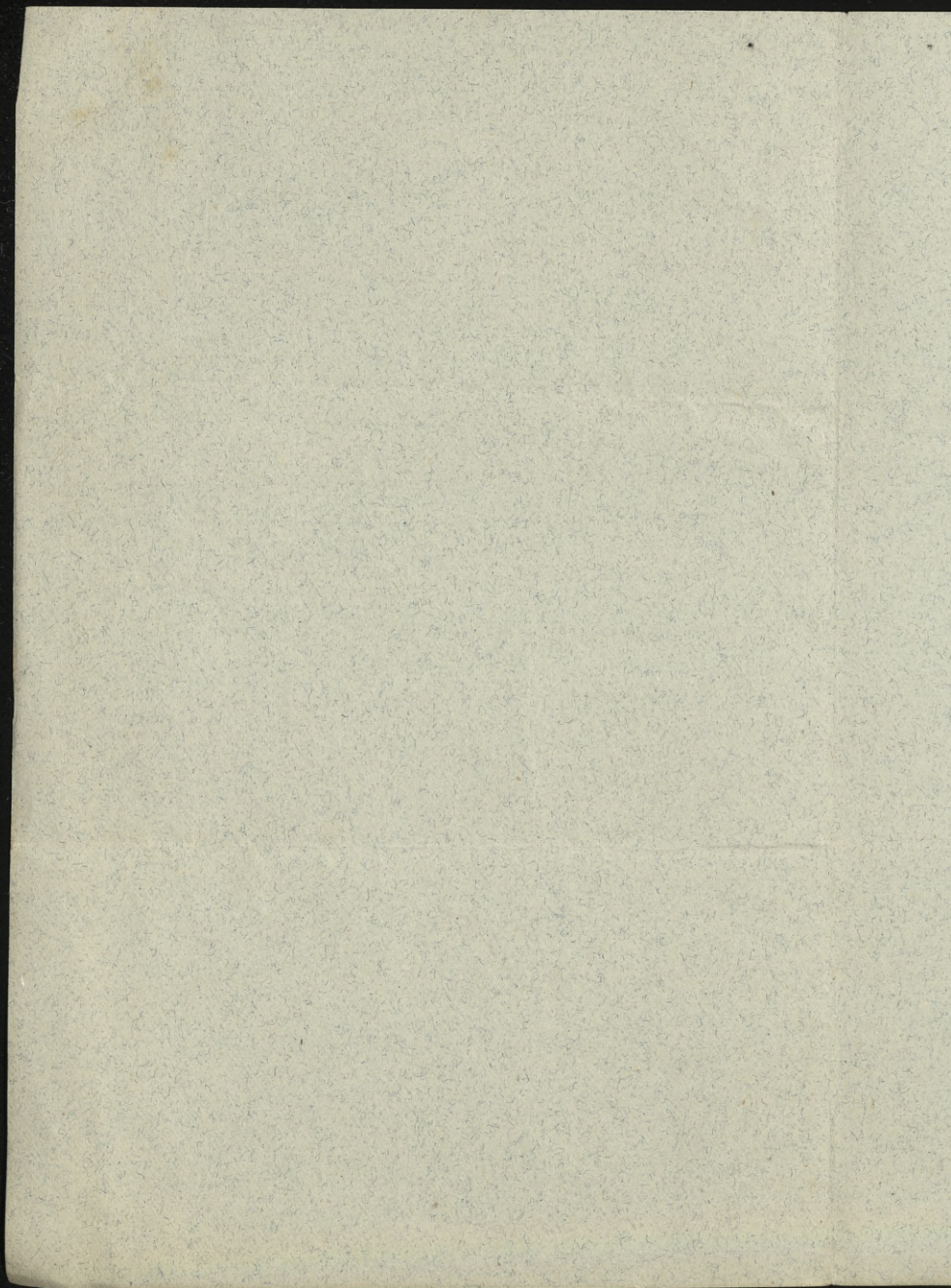
onyt

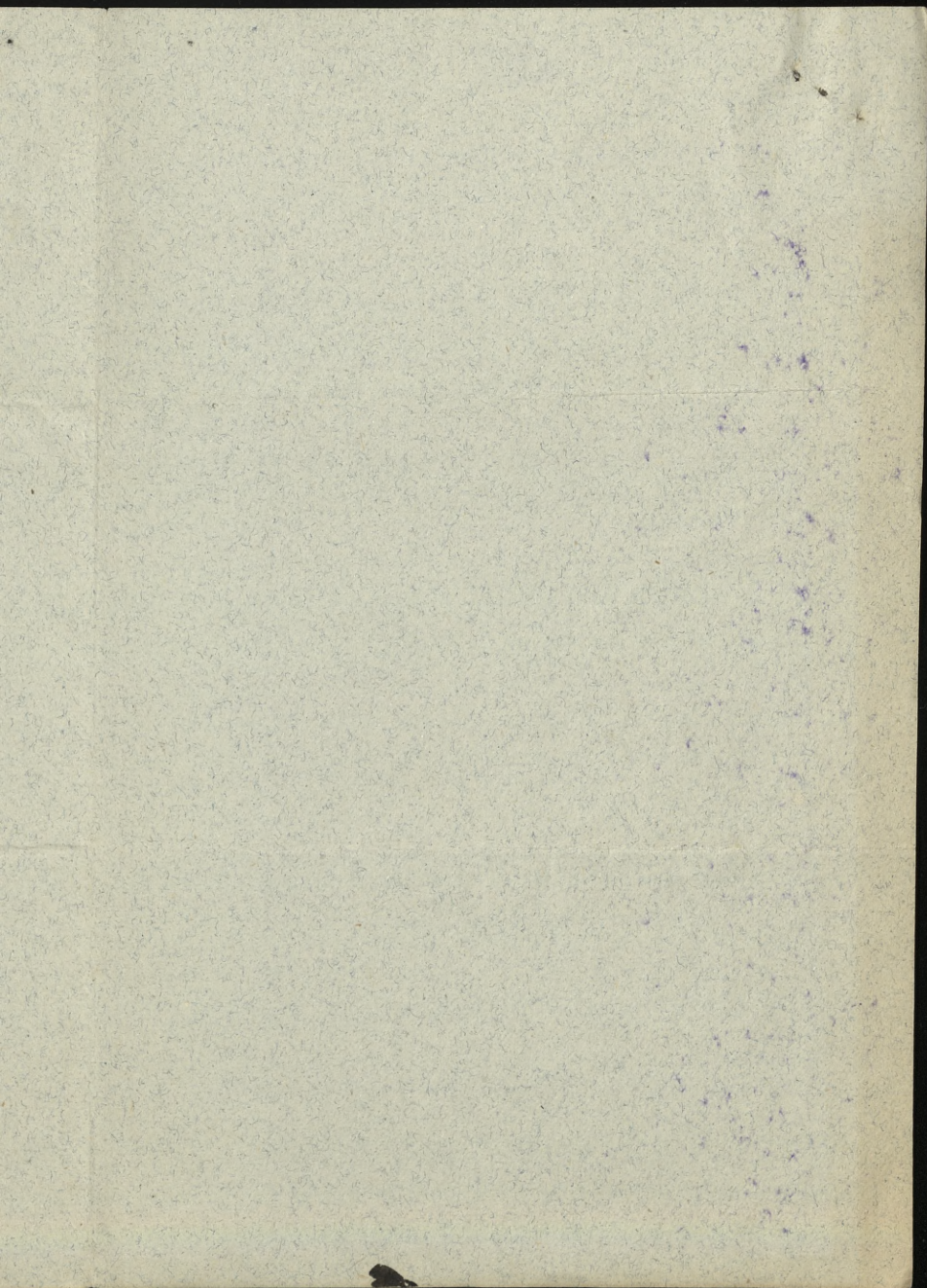
Dus

Heel

oryt

bie





odebrany w Paryżu
 15^{te} Lutego 1886.

B. Niedziela - 59, Lausanne Road,
 Queen's Road - Peckham
 S. E.
 Kochany Panie Leonardie,

Kalendwo Dni, i to w moim mieszkaniu gdzie
 wysyłać przed dni Niedziela, aby katalanie
 moja prywatna, korespondencya, mogą odjedać
 na Twój ostatni list z d. 9^{go} m. gdyż w Biura
 nie mam wcale wolnych chwil, a bezagólnie
 kilka dniami przed i po kardij, missyjskiej
 Sejnji Rady Towarzystwa, która się odbyła we
 Czwartek przemyt, bo na nią trzeba przygotować
 protokół pośredniej, przetłumaczyć po angielsku
 piętych pisaną po wieckiej części po polsku,
 a następnie rozysłać listy i mandaty pocztowe
 (których też, raz, miałem 215) dla tych
 którym Rada przyznata była lub była dy-
 liguw, a niektórym którym aż po funie,
 z funduru s. p. Gnorowskiej, a w tym roku
 z sumy tarkawia przysłanej przez P. Proskura.
 Nadto mam także nadzwyczajne zatrudnienie
 aby trzymać rachunek osobny na składki pomni-
 ka, która już doszły prawie do £ 30, ale to
 nie są już podług rozbiara Peftowskiego, abg,
 spówa popierają s. p. Majora z marmuru,
 była kolumna dość wysoka także z marmuru
 i ozdobiona wyrytymi literami jego nazwiska,
 daty urodzenia i śmierci, a co ja proponuję,
 aby wskazywała, chociaż na emantaru, w tem
 ogromnym miejscu, nasze narodowe godła,
 bajest = Orzeł Polski i pogoń litewska.

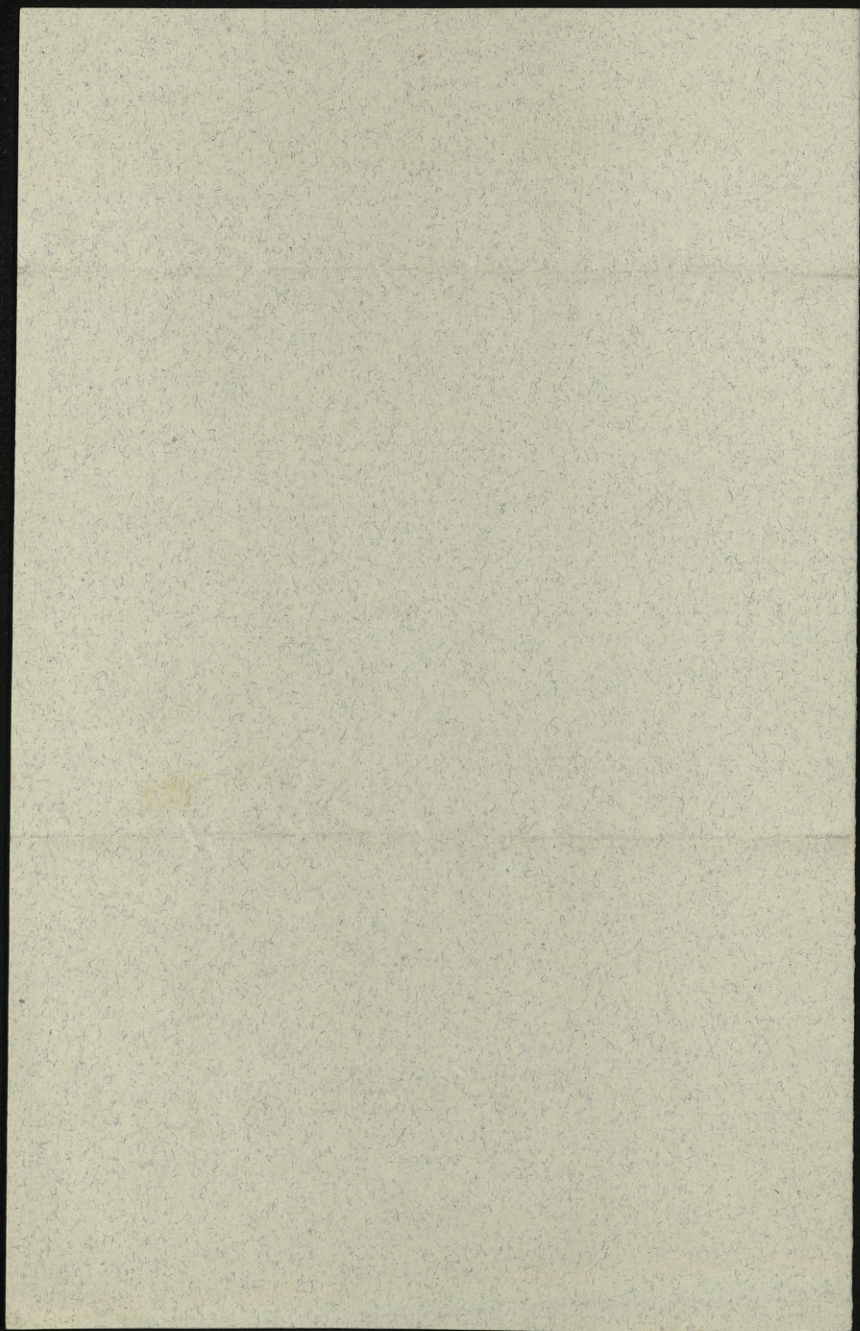
Tvoja

na 10), która tu dala sam do podpis,
subskrypcja jako i Twoego anonimna na L 2,
wpiśatem na dzie, która ma być drukowana,
i publikowana, po skowreniu pomnika, ale
treba abys mi przysłał swój podpis, osobna
dla siebie i osobna dla anonimna, na 2jij
ciwarte formulara, których maie se sta-
torenych w Bibliotece przez Peiffa. Poslij ich
kilka Pm Laskowierowi, bo on wlasnie radzi
mi aby angielski formularz był przetłumaczony
po polsku, i wysyłany między Rodakami nie
knyżkami, jak sam jestis gruntuownie) języka
angielskiego. Prosztem abys mnie kawiadomil
gdzie tyz kneyduje tena Hra Wladystawa
Zameyski, bo chce pisac do niego czy razny,
i w tym biezacych roku, ponowii swój
denaraz, L 10 dla Towarzystwa, i przystojie tyz
do subskrypcji na pomnik. Dotad mam
kniech glownych subskryptorow po L 5 karib,
Kiezia Wladystawa Czartoryskiego, Hra Gwonskiego
(do Wrszele), i Sefera Pary (Kosielskiego), który
mi przysłał z Rzymu, gdzie mu dorzed
mój list pisany w Wiermin, nie tylko L 5
na pomnik, ale nadto L 10 dla Towarzystwa.
On jest szlachetny Polak z Turckim mundure!

Na tem konczę ten list, aby odpowiedzie
na kilka innych, które sąy kalgte i dory
pilne, czekajac na Twój, i ponawiajac
mój braterz na kawra trawnik

+ którego wskaz przez Przemysla
powrattkowe listy jego
chrystowy imienia i karwiska,

ad pism,
 uł 2,
 kowana,
 ale
 sobna
 na 2yj
 Ho
 Porslij ich
 e radnit
 tumarony
 mi nie
 jazyka
 wiadomik
 tam
 y nary,
 wuj
 trzej sie
 nam
 5 karib,
 Guroukiego
 ego, ktory
 dorced
 o 5
 ystawa
 mundure!
 powiedzi
 i dory
 wiazac



59, Lausanne Road, Queen's Road,
Peckham - S. E.
Pochmamy Panie Leonardi.

Pris, jak zwykle, w dni Niedzielne, mając
wolniejsze chwile, i nie wychodząc z mego
pokoju, gdzie mam dość dobry ogień, przerie-
ram moja prywatna, korespondencya, aby
nie za nadto odwlekać moje odpowiedzi.

N^o Otwórz, naprzód, widzę, że dotąd nie odpu-
śad na Twoje zapytanie czy wódka polska
poredaje się w Anglii? Już, temu parę lat,
Federowicz, dość bogaty Galicyjanin, którego
ta prośbą, prosił mnie o wizję infor-
macyj o tejże przedarż, bo w swoim majątku,
Okno (prosta Strymatow) ma dystryllancją jej
umadnaną, na wielką skalę - Podług wieści był
infomacy, w City, że wódka nie jest bardzo tu
poradana, bo tu sklepy handlarzy spiritusom,
i przytkia public houses, są, reprezentowane arby-
kutami, w beerkath i butelkath, jak french
Brandy, gin, a najwiecej Roshit and Scotch
Whisky. Wszakże, nie odmówione mi aby ja,
zaprobować podług prób tu przystających i
cen jak najniższych, płacąc koszt transportu
do Londynu.

N^o z Twoim listem dnia 16^{go} t. m. odebrałem 2
podpisy na pomnik, tak że tylko czekać będzie
na £2.10.0. aby je którzy w Banku, Coutts &
gdzie się składują, summy ofiarowane przez
subskrybtorów. Dostły już do prawie £.30,
też nie doręży, bo pomnik ościany jest
przez Gęstowickiego, szrobiana, prawie za £100,
z bułkami Marimour i kolumną, z polskimi gośćmi.

odebrany w Paryżu
29^{go} Lutego 1886
M. S.

W tymże samym liście dajej mi adres Mr.
Władysława Łamoykiego, u siebie, tak re. bez
piśmi do niego w tych dniach jest oficjalny
w sprawie finansów i datna subskrypcyj.

Co do przyzbytli książek do lorda Playfeigh,
to czekam na ich odebranie, aby om
dorecuj podług Twojej instrukcyj.

3° Nawronia, Wenera odbratan Twój list z d. 19^{go} lut.
wraz z artykułem przedruku węgna z Times o
o rezbach jakie Nawronia podaje co do
przyzbytli i odpływu morza, aby określić
płynący bezpiserniej, i nie kopity ludzi, jak
ka czełto się, adama, i powad. Ke Keglone
nie Anija, podanyh formuł przez naręgo
tak sławnego Redakta, którego dzieła wydają
z patryjotycznym gorliwionem, Na chluby Narodowej.
Ten artykuł (Appendice) wyjął z Times 10^{go}
Mierca 1885 poezyma się od strony 90, i pre-
stemarony po Frankfurtu na 92 i 93 stronie,
a datna 13, to jest 94, 95 i 96 sbejmija, katalog
dzieł tego sławnego Redakta, lew stronica 80,
jest i lka koncem opism „de la nouvelle
theorie des Marecs”, pawynnojaja się, ad wywaru
Nawer, tak że nie może interesować wyfelnika
bez pośrednich stronie.

Czekam, i wnetba, na Twoje datna instruk-
cyj co do książek jakie marętu przyśle.

4° Analizatem Katalogone do tego wyjątku z Times
z pierwsze N^o Tygodnika wyphodzącego w Ławron,
aby, jak sadza, proponować tu jego prenumeratę.
Jez miałem przyplene wprost od Redakcji 17. 29^o
Numeru, a z nich jeden portalem weneru dałol-
skiego, radzaj mu i prenumerować. Czekam na
jego odpowiedź. Co do mnie, i najdziej ka

Ty

81,

Tygodnik doró dobre redagowany w duchu
 patriotycznym i religijnym; i sam go będę czytał
 z przyjemnością, ale waffie abym mógł być
 kwatem amatorsów na te prenumeraty, ale że ten
 Dziennik, w porównaniu z Kurjerem Północnym, jest po-
 87, ka drogi, i nie daje być wiadomości bieżącej
 się, niż w Kurjerze, i najaj tylko 2 emwartha,
 zamiast 4 Kurjera, którego ja prenumerowałem
 dla Towarzystwa na 7 gr 20, czyli 67, które za-
 płać na mój rachunek i przysłać kwit na te
 wacana prenumeraty.

Konnie, ten list, aby odprężyć na inne
 mniej wazaj kalesce, usciszkajcie się, serdecznie,

Przerańowicki



odbrany w Państwie
2078

12

22

odebrany w Paryżu
13 kwietnia 1886
H.N.)

(1)

315

London, 12 kwietnia, 1886,
10, Duke Street - St James's - S.W.
Kochany Panie Leonardzie

Piszę ten list otwórzam litograf
francuz (który moim zdaniem, aby
zapamiętać pod perusą kopiją mego
pisma, jeśli jest jaki rękopis).

Otwórz, nie wiem dobrze jaki jest
narys, zawierający. O ile tobie przypo-
minam, kiedy ciębie przyniemy
płatność faktury, Responsum dawk for-
mulary na pomysł S. p. Majera

w moim prenumeracie, również jego dzien-
nika, warem 32 x 20, to ta liczba
minuta by i prawnie pokryta, przez
fr 15 które Sadeu miut ci zapłacił
i przez fakturę która tu załączam

i ci portatem pokwitowane, przez
Heddi Jones & Ednicz, przystąpił mi
mandat na fr 70, z instrukcją abym
zapłacił Twoją narwioko na fr 50, to jest
£ 2, 0, 0, jako subskrypcyj anonima Kde

na pomysł podług tej tabelarnej kwinty
0 10 0. Twoja osobista subskrypcja, w obrotach
zapłacił 0 16 0. czyli 20 fr, jako dobroczynny dar
du dwój Koraków których się zje

Harmon £ 3 6 0. ażeby wport do tej generacji Kamoyshij.
(Kodabki i Borendant)

+ na
15/83

+ jak
cia
mi
tego
dow

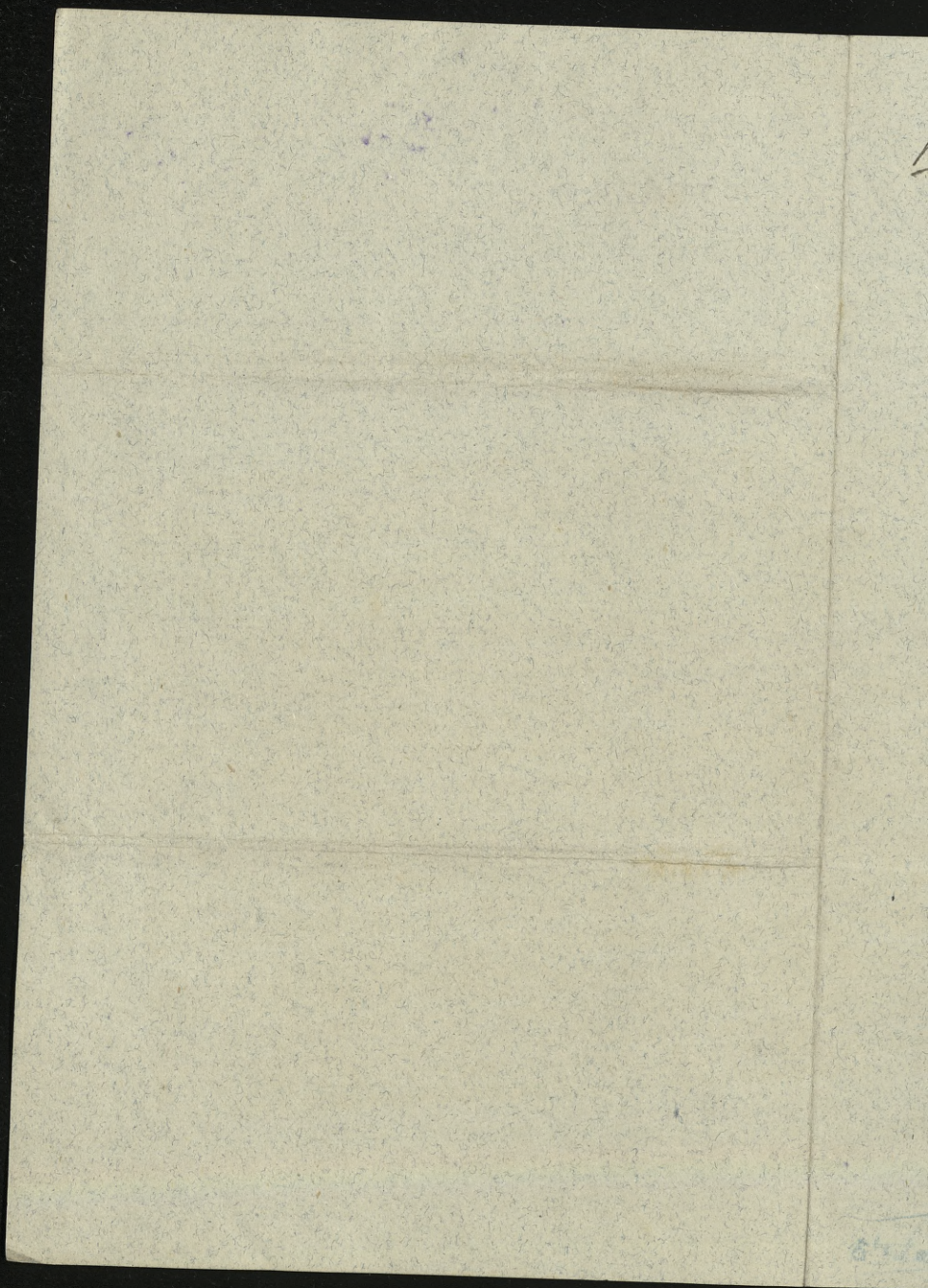
1886,
- S.M.

na Twój subskrypcyj, 10/ kwitów z datą
 (2)
 Wpisano subskrypcyj, i zapłacono Koron
 Kona pusty kwintu Cię portowem, co czyni
 £ 3. 6. 0, kiedy to 70 czyni £ 2. 16. 0, a
 więc wzmianki mi na Twój subskrypcyj
 £ 0. 10. 0, nadto faktury, Steel & Jones na
 40. 5. 0, które zapłacono porawo wzięte
 z natury pójmowania,
 razem 15/ 11/ 3 czyli prawie 20 fr.

Tę to wyrytko jest zgodnem z Twój
 notatkami, do przynajmniej mandat
 na 20 fr. płatny 21, Regent Street
 Cby ten adres był na mandacie napie-
 tany, bo wane portowe belarki nadia-
 jak budy, to wbarwisko, tak że murek, wkle-
 miały, w nowym wyrytku, aż od Główniej powiaty
 tego w City, i przynajmniej jak skoro będzie
 może być wypróbowania nadto dwój
 sukienki.

*jak
 miały
 tego
 do

Tęmnie się buduje pusty kontraktu jako
 został podpisany w Grafton Street, któremu
 Towarystwo Przewodnictwa £ 20, ten się
 będzie białka, tylko Tablica marmurowa
 z godami naszego narodu Orsz polski i
 jego belardy, z herbami, i Majora, i opisan
 wyrytku aby wstawił daty jego narodzenia
 imię i nazwisko jego, tak by białka
 powiaty, a do 1/2 białki, a ten, smac
 zaledwie około £ 40, i nie spodziewam się
 straconi aż do zdania o £ 100, w Grafton Street
 Przewodnictwa Przewodnictwa Przewodnictwa



W3 Co się stało z Hl. listem z tam
Zamoyckim? Nie mam odpowiedzi
na moje listy, w których prosiłem
aby nie odmawiał namem biednym
Towarzystwo swojej dobroczynnej
Subskrypcji na ten rok, który ma
być Kowry, Kambrinca i wachunkin
wosnyh w d. 27. maja przystąpił
Przeć tak dobry przyponim. Mm
też wudziem prośbę, i jest ona już
w ławie, to napisz do niego
w moim imieniu, a adresuj list
gdzie się teraz znajduje.

Jest namit za pierwsze die ne dodatky konyale

11/5 86. Kachany Redak i przyjacielu

Fak jakem Rajesty rachunkami aby nocne
prowadania Towarzystwa (bo jancarskiej
nie skienylt sie wd. 29. t.m), byta drukowane
to najpiedz, ze raledwo die' majdniz kilka
ominut, wolnijnych, i to jiz namit po bly
winow, co dowodi konyale dodatkom, aby
odpini na trerij list wd. 6. 7.

- 1: Proszę kupić 2 broszki, w Kragarim domu,
wydana przez Hr. Jura Demnyskiego i nocie je
przystep pod gracka.
- 2: napisz jinnu do Hr. Wtedyptawu aby wiedzi' czy
juz namitka byta lub nie drukowane w listie
drukarow na t. 10, jak byta dawny
- 3: Nie wiem o jakim ustapie pisow, ktorej miatlym do poka

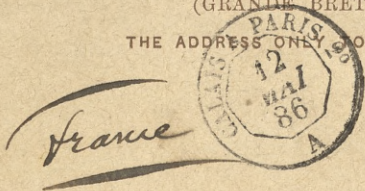
Dnia 11/5 86. Kachany Redak i przyjacielu
 Proszę kupić 2 broszki, w Kragarim domu,
 wydana przez Hr. Jura Demnyskiego i nocie je
 przystep pod gracka.

12. 9. 1887
 11. 5. 86
 11. 5. 86

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND

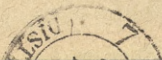
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



France

Monsieur Léonard
6, quai d'Orléans
Paris



Odebrany w Paryżu
90. Czerwca 1886
P.N.

8/6 86. 59, Lauzanne Road. Queen's Road,
Testham, S. E.

Rocky Paris Leonardis,

Mora jiz bi doinradites' d' P'rentkiego, w ktorym jistom
kenn tydzień, iia bi leze, si nadosi dotkliwa, choroby, dtem
plekocowany, z katarami, jebra, i bronchyta, tak upowinowany,
i Karlam Diem i nos, i traciomy nawet ity do jizania
wycewiny! Ona karkowge, nnie cztamie kiedy, not liwa mam
najwinnigra operacye Towarystwa, aby wyptasni, lony jekie
+ a mo
#obyta
3 p. t. w.

Pradu przerwana podlug, adawowge jedyj, tak ia ma
Liatem Gwenndia z Bowenow Praganowskiego
ktory ma nnie zastepowai, podlug ubladu Robinego miedy
nich, kiejem Wladystawu Charkowskim, Flor Charkowskim
i kilku innymi dozweryanyimi Robakami, aby, dopomagajaj
mnie, jego honorarium — nie uijeto na fundacye
Angielskiego Towarystwa, abieranych d' subskrypcyj i do-
nacyj, lony jekie przez tych Robakow, w celu utowyma-
nia tego Towarystwa, katoimuz w 1832 pod ryplym
Kiejem Adama, nawet na wypadku mojej smierci.

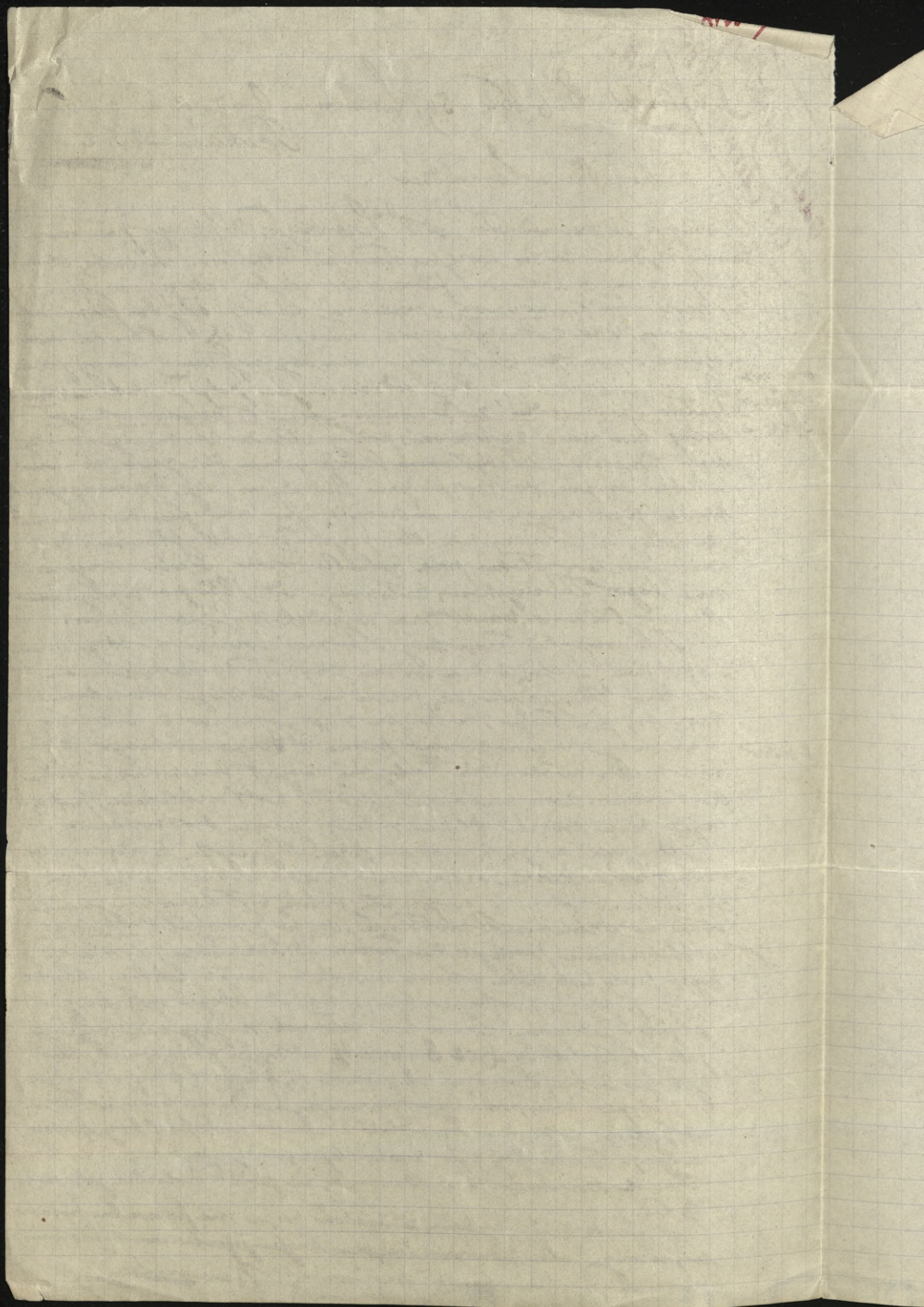
Tak wiez bi Twój kity i do nnie persona w 24 p. ma
i 1841. w., jekoty i ta co mi myslat do wygeren
Lordan Raylajt, sa, jinsa bi, a ia moja choroba
Ono bi jekoty, bo nnie nny, mmo i udrin
i w nosy, mam zamow proia P'raganowskiego, ktory
ma nnie bi doinradin, aby bi, kiej dozweryan lita
do lona, i zarawo powozoniat bi z P'irkubliu, jeka-
regaj mu kiejiti kora miaty jngji d' Triwa.

On jek a gorkeman przerwajaj bi bawdo uprej-
mie, ma kilka ostankow Parliametu, amant
Ministrow. Wtami w presenty jekoty byt kaprowa ma
otia d' Ministru Stamfelda. On bi pomocat Pub Reigs

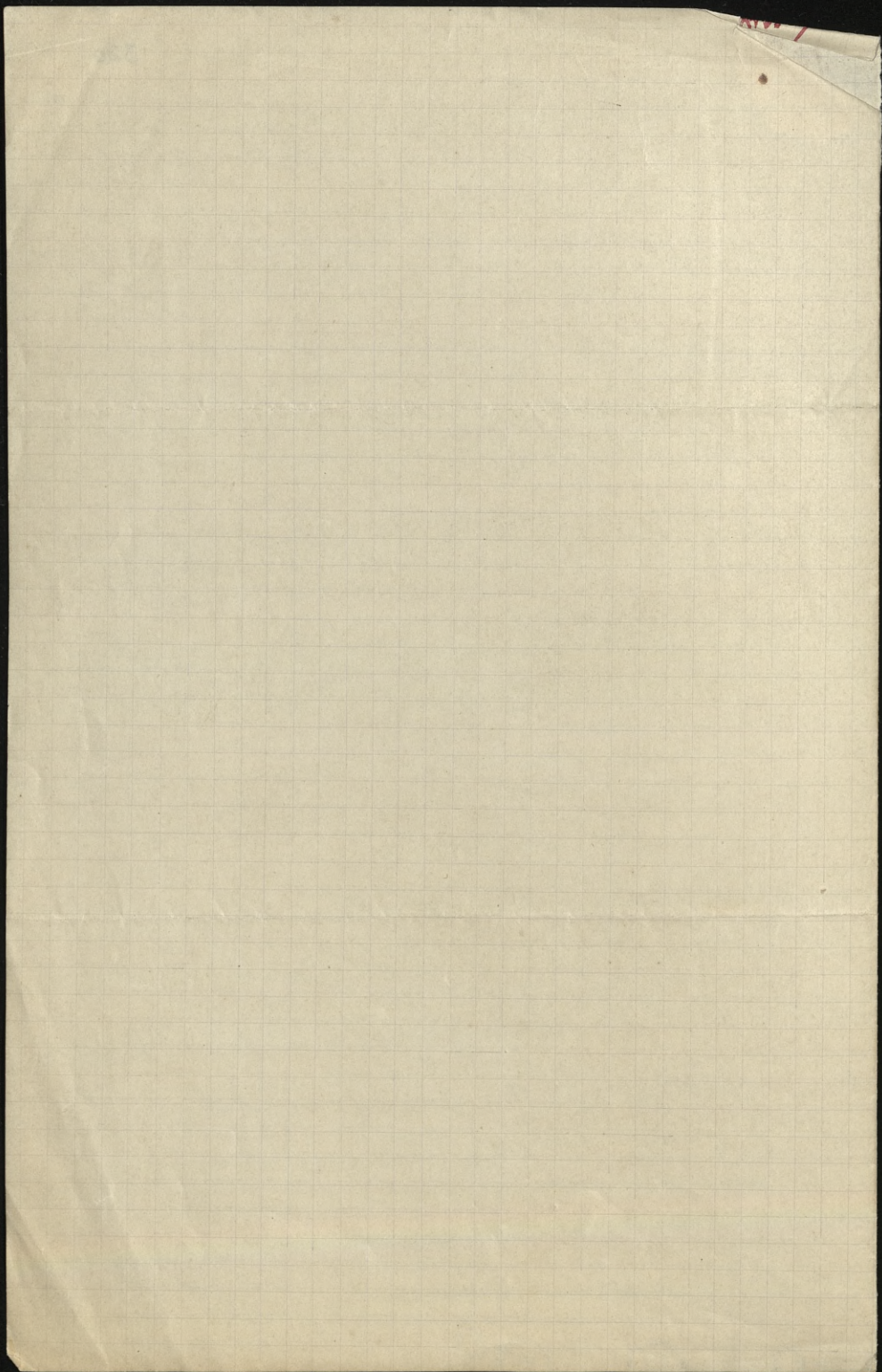
do Stammaria po Wigilijach Jedwora Wiskiwiera, a miar-
koye praz lat kilka w Bowenow, dawnt lektury litera-
lony jekoty, po francuzku, a nawet lekoy gwieckizy
jngja. Jedym Stoma, ten ostowick, majaj nie wjng
jok ototy lat 30 (mil Emigrant), tak bi bi postawonit, ab
jokoty dobra, lony na utyrowanie bi z lony (Polka) i Diakim.
Ma jekoty kowowowadka — Wazowjng Diakim w Tobru
w Belgiji, w Kaplowi Towandis w awant w Pepji (Kraj Paso-
wina) — Tadrowly byto awant lony aguta na gietrowie
Towid konowit, i on sam badni jina d' Delicia jek je
piti.

Co to nnie, wyban, ia slabo moja nie powola jina
wycewiny, ale zarawo lony na mojej jekoty — wawnia
Wawnia Wawnia i Wawnia. Wawnia

jekoty



320



59, Laurance Road - Queen's Road,
London, Peckham, S. E.

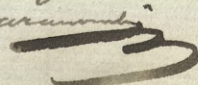
Wtorek 27 Lipca 1886.

Kochany Panie Leoncardie,

Korzystam z listu jakiś dnia pisał do Reiffa,
względem listy jakiej, w której tu wolno było
o cierpieniu Schmitta, utrojtem, wspomnianemu alfa-
batarym narazik Emigryantów Polaków zamieszkałym
w Anglii od lat 20, tj. od 1865 do 1885, a to
na wiadomość wielu Redaktorów, tak tu zamierzali być
jako i w krajach polskich, aby mogli zaszkodzić
w nasz narazik awiak krewnych, z datą ich śmierci
i miłymi przodkami, a liczą tych nieboryków,
Lion 3 kobiety, wzmianki 128, jak to bedzie widział
skrzynka kompletna listy drukowanej, korzystam z kilku
dodatkowych informacji jakiej daje Reiffoni, aby
ci za słow przelał przez niego, Naprosi, strasza
tem tygodnik i artykułom o generalowej Zamysłkiej.
Istotnie Niemcy Olszynie, tu Loran a coraz więcej
a ich karąym kodeksu wydalania Polaków i Polak
z Kniestwa Pruskiego. W. Władysław Zamysłki
gdzie się obraca? That is the question, i wiedza
z adom że w tego rodzaju sprawozdaniu Towar-
nystwa jego imie nie figuruje, bo żadnej donacji
nie przelał. To biedne Towarzystwo musi być
odmianami nowymi ertunkami, i Paganowski
zajmuje się czynnia tym przedmiotem. Już
kilkun znalazł między Anglikami i Angiel-
kami, jednego Polaka, którego moim głosem
i sztuka Marszewskiego z Wisłonia, Syna
posta do Rady Państwa.

Muricela's Argmas od Paganowskiego
list w jaki sporuł spłatnił komie do wrodznie
kroczą adronowym do lorda Rayleigh.
Pisał do mnie o spłatnił, i komunikował
co chiato podziękować.

Co do mnie, Han mojej choroby, który nie
może przewidziewać, kochu, nie planowała mi-
ani bywa w Biwra, ani by zajmował jak tyko
tu przywraca, korespondency, moją, awent, nie
miał listów, że z niego niektóre bardzo symp-
tyczne do opisania. Książka W. F. Charbonnet
wraz z faktami dotyczący się omija adronia, pisatom
z podziękowaniem do niego. Musi być torar w Krakowie.
Pradzi zdrow, bogali zycza z całego serca

Paganowski


Odebrany w Paryżu
12go Lipca 1886
W. W.

IRISH

SON

2^o
Odebrany in Part
20^o Hypoc

1^o

2^o
to do Bib
Narodow
Knięcia
Ospolim
Kiech
wa Lwou

do p...

Odebrany w Paryżu 26000 lipca 1886

Genève, 1886 - 59, Lausanne Road,
Queens Road - Pecham,
London, S. E.

Kochany Tania Leonardzie,

Pomimo mojej choroby, która zdaje się
leceży, lecz po matu, pracuję jak ten
wół co wra pole dla drugich! Na przy-
padok bardzo naturalny mojej śmierci,
(która, trzeba zawsze przewidzieć w naszym
życiu, czy przedaj, czy później) rozporządzeniem
moja siostra rozmaitego rodzaju następnie:
1° ^{raz z Strassburga} portulak do Museum Rapperschwyll, na
okład wizerunku, wryłkhis moje machiny,
modele wynalazków i medale otrzymane
na wystawach tak w Paryżu jak i w Londynie,
które dotąd były złożone w Strassburgu,
w mojej bratanki, Emilii Haekenschmidt,
9, grande rue de l'Eglise;

2° a już portulak, która na okład wizerunku,
do Biblioteki wryłkhis papiery, Tablice rachunkowe,
Książki Memorjaty, kopije listów, i rozmaite
Opisów notatki wyraża się moją plan finans-
skich, sonetu, portulak której była negocjowana
we Szwajcarii, portulak 5 Millionów franków. Spis
tych papierów i dokumentów, (w liście
27) jest już wyjmkowany u Peiffa, i
czekam tylko na ostateczną próbę, aby
kazać oddać z kilkaset egzemplarzy do roz-
syłki po całym świecie, a szczególnie
do krajów protestanckich gdzie to najważniejsza
w moim życiu praca nie jest dotąd znana.
Proszę Tobie z kilka lub kilkadziesiąt
egzemplarzy, jak tylko będziesz dobieg, czyli
nawet polece Peiffowi aby ci dotarły je

do p. Leonarda w Paryżu z drukarni
6, rue de Valenciennes, Paryż
Tania

niez idzie o publikacya, katalogowego
tu manuskrypta w jakim Dzienniku Anti
republicanickim (jak sadza sie to mogloby by
stac w Figaro, Gaulois, albo w tym Kto
wypaja Platsfort, albo w jakim Olsaczkim),
a to w celu, aby oswieci publiczności Kto jest
Aktorom tej tak waznej kombinacji finans
dowaj, ktorej wyostkie Szereg, powierzytym
bona fide, Ministrowi finansow, Touyer-
quartier, w nadziei, ze bedzie doszy ucieciny
aby m byt za miaz wynagrodzony, kiedy
sam wrabid ogromna, fortuny, traktujac
porzeczka, 2 miliardow pienionych i Bankie-
rami, i umiennosc bytko, na ich zadanie,
wzrost, 3% amortyzowana, w moim planie
po 30 lat, na warte 5% perpetuelle
po tymie samym kursie 85%, co, ma by
rozomias, stalo sie mniej. Korystaniem dla
Skarbu francuzkiego, ale dla Bankierow,
ktory mu za to pojnia raptacili!

Trzeba koniesnie wytknie takowego
Banka, ktory, zabierajac a toby, wyostkie
moje papiery, jak opublikat Ministerstwo,
aby nie dotawic sladu kto jest rzeczywistym
Aktorom planu finansowego i zabie
przynatanerji, cala chwata, z niego, tamuje,
swaim wplywem w sferach Pracy i
swaim bogactwom, dnoga, Anymania tej lub
cwoj nagrody ze miaz, tak wazna i moralna
praca!

Trza publikacya, w Dziennikach very
publiczności odkryja sie przynajmniej dla
mozej satysfakcyi, choctym nie byt wy-
nagrodzony, przed, lub po niej.

+ i w koncu
jego miarowa
Raff ma o
nim wrobi
wzmianke
w swoim
Kuryerze,

Wzrost, 3% amortyzowana, w moim planie
po 30 lat, na warte 5% perpetuelle
po tymie samym kursie 85%, co, ma by
rozomias, stalo sie mniej. Korystaniem dla
Skarbu francuzkiego, ale dla Bankierow,
ktory mu za to pojnia raptacili!

Trza publikacya, w Dziennikach very
publiczności odkryja sie przynajmniej dla
mozej satysfakcyi, choctym nie byt wy-
nagrodzony, przed, lub po niej.

ego
 anti
 oblytj
 wry
 kich),
 jert
 finan
 wicnytan
 yet
 iuny
 edy
 ijs
 entkie-
 enie,
 enis
 elle
 wa liz
 Olu
 ronu,

onego
 rytkie
 swo,
 ymistym
 obie
 mije,
 i
 j lub
 morowoz
 l. very
 Olu
 iuf wy-
 ja liz
 ien
 tako
 go i
 dobra
 kich.
 dalo
 zarozgu

ib
Calhoun in Paris
27th June

Warwick

1886. 59, Lausanne Road, 324
Queen's Road - Peckham,
London, S.E.

Thochary Danie Leonardis.

Portatem Ci u prezenta, Sobote (d. 24. 7. 86.)
Mamukrypt u redagowany po francuzku, obja-
sniujacy jak sie anegazyjowata pryzjerka
5 miliardow, podleg mojej finansowej
kombinacji, ktora bonce fide powiadyla
p. Bouzet questeur, Ministrowi finansow
w 1873 roku, a ktoryj del'aje, przymetowal,
aby sie chlubic i e ta ogromna suma
wymagana przez Bouzeta, podleg traktatu
pospisznego w Frankfort nad menem, pod
warunkiem aby byla wyplatana w brzoziy, Moneta,
(Storem lub Sredem), portata i istotnie
tak wyplatana, nawet przed terminem
3 lat omawionym w traktacie. Aby
objacnie prawdziwy stan rzeczy, stary-
tem moje dokumenta (w liorbis 27),
z ich opisem trezowym co kady zalozna
w Bibliotece Narodowej Kroyat Poliskich,
we Lwowie, i zasynal publikowan i ten
Opis jui drukowany przez P. Reiffa, i arty-
kuly do Dziennika po rozmastyl krajach
jak ten ktory Ci portatem z proba, aby
przez swoje storunki ze Siniatem Dzienni-
karskim, Staral sie zemieric, szabry to
miato co' krotowal, byla nie wstala, bo
lewar mam nadwyzreina wydatti Druka
a bezogolnie przez P. Reiffa. On ma
dotawony mi ze 200 egzemplary tego
Spisni (Bardnam) po francuzku, kady
z C. Honis, in 4^e aby ich pewna liczba
portem do Biblioteki Kroyalskich, a rentu
porowadwai to tu, to u Dargin, to w pol-
skich Kroyat, i tym sposobem dajomni
kto jest wreczynnym autorem tej tak
wielkiej kombinacji finansowej, ktora uwato-
wata tranzyt p. Bouzeta zaboru krajow
przez Druky. Oni czechali namis i u tym

167
Adresowany w Paryżu
24. 7. 86. Xipca 1886.
D.N.

klamrowe natury i w braku ich pokój ten
miotyhamy w negocjacjiach. Finansowy
seanunale alz 5 miliardów franków
były wyplacane rżotem lub srebrn. a wyplca
denich nant. Półten Banku francuz.
kiego, kiedy takiż iluzi złota lub srebra
nie moine było zgromadzić z całej Europy
na termin wyplaty, a procentem 5%, gżoższej
opanowania. Wzrost Departamentu ambil.
te dwa jż, sibi przytaczam, Alcaez,
i Lotaryngiz.

Jednem słowem, dla mojej własnej
satisfakcji, jakoteż dla chlubnej naroda pol-
skiego, poświęcam i czas, i nie mało kosztów
na druki, aby dać porzucić światu że to
ja jestem organizatorem Autorem tej
tak ważnej kombinacji finansowej, a
nie Thier, Payer-Quier, lub ktwimż.

Tak dobrze pojmujesz, że konka, po
wzajemnej wzięciu muru, optacai gotówka, a
moja zasoby, czyli rezerwy Amierne
dokładny tak są, ograniczone i zaledwo
mogę, jak się mówi, jandra ludem bento.

Atoli, chciałbym zrobić przysiężkę, na
paręset franków, pod gwarancją mojej
emerytalnej pensji, jaka mi jest przy-
znana z funduszu s. p. Delagii Amierne
skiej w Galicji, płatnej co 6 miesięcy
120 maja i 120 listopada po 300 zł rubli,
tak że mam je dobrać na 3 miesiące.
Tym czasem, na dani przysiężki na tę pensję,
przyznajmiej 200 zł. Czy nie mógłbyś
mnie ustawnie tę transakcyę, dając mi
formalną upowiadnienie do odwołania 200 zł
a procentem umiarkowanym dajmy nawet
6%, w przyszłym listopadzie? Bardzo
byłbym ci wdzięcznym za to, ustuge, bo
żadnego wyzko z twój strony.
Ojciec, mnie jako porobisz krótki
w tym celu, i przysiężki moje uczucia
Wzrostego Państwa Przeremowici

-ten
 wyl
 nie
 wykle
 uwa
 bra
 wropz
 iacij
 anitli
 traugz
 onej
 u pol-
 keskin
 e to
 tej
 , a
 iny.
 No
 kaj, a
 na
 ledwo
 bento.
 na
 iij
 huj-
 ranaw
 iij
 wilit,
 ce.
 emyaz
 Pys
 kwin
 200ff
 ued
 Du
 or
 ki

28 lipca 1886. 59, Leusanne Road - Queens Road - Peckham,
London - S.E.

Dr. Kochowski Janis Leonardis,

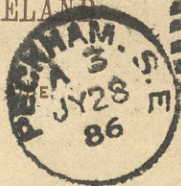
lipca 29
1886

Potwierdam mój list z d. 26go, i skłania do wskazania
jako mi dajesz w swoim z tego samego dnia piśmie, drsi do
pewnego Mickiewicza aby się z Tobą porozumiał co
do publikacji manuskryptu francuskiego, który albo mu
daruje jeśli chcesz się zająć tą publikacją przez swoje stomki
z redaktorami tych lub innych Dzienników, albo zastrzymasz
manuskrypt do mojej dobrej dyspozycji. Co do manuskryptu
polskiego, przedyskutowanego prawie dostownie z francuskim, to jest już
pewny do Dziennika "Kraj" publikującego się w Petersburgu,
(adwokatą Sparowicza), i zapewne będzie umieszczony w tym
lub innym Dzienniku wbrew, z rekomendacją Kuchelowa
Kawadewego Książki Ossolińskich, który posiadając moje uwagi
dokumenta (wiersze 27 sztuk) bierze się moją finanseową kombinacją
na porytku 5. Millionów. Proszę o ten dokument drukując się
w Paryżu, moim, go przejrze zanim on ci dostawę była egrenyhaną
ile zaradamy z innymi jak dawny wczuankim

Prusaczowski

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS



France.

Monsieur Leonard Niedzwiedzki,

6, Quai d'Orléans,

à Paris.



ho

—

Kopia. Oryginał jest w kopercie Testamentu

Z Wydziału krajowego

L. 42898.

Do

Wielmożnego Pana
Jana Józefa Baranowskiego
w Londynie.

Ex officio.

przyl. listy 137 z 31^o Lipca 1886.

Wydział krajowy
L. 42898.

Kopia.

324

Jasnie Wielmożny, Dr. Mikołaj Lyblikiewicz,
Marszałek krajowy, jako następca kuratora fundacji
s.p. Pelagii Russanowskiej osiadał Wydziałowi
krajowemu w piśmie z dnia 13^o Sierpnia 1884,
że nadaje W^o Panu dotychczasowe wsparcie z powyższej
fundacji w kwocie trzystu (300) Złr. a. w.

Wsparcie to bezwiesz W^o Pan pobierał porówny
od dnia 11^o Listopada 1884 w dwóch półrocznych równych
ratach płatnych w dniu 11^o Maja i 11^o Listopada
każdego roku za kwitami należycie ostateczowanymi
i przez miejscowe władze legalizowanymi za pośrednic-
twem organów bankowych.

Zawiadamiając W^o Pana o powyższej decyzji
Wydział krajowy zwraca uwagę W^o Pana na postanowienie
§. 19. listu założycielskiego fundacji s.p. Pelagii Russanowskiej
które brzmie: „Obdarzony winien będzie w sumieniu
odmówić codziennie modlitwę za dusze fundatorki
oraz za dusze jej rodziców, Kajstana Russanowskiego
i Gertrudy z Sobaniskich Russanowskiej, w niedziele zaś
i święta jeżeli może wysłuchać Mszy Najna ich intencje.

We Lwowie, dnia 26 Sierpnia 1884.

Marszałek krajowy,

Następca

(podpis) nie dony' arylsny

Antoni Wydziału krajowego

(podpis) Bading

(pieczęć
urzędowa)

Wydziału krajowego, Królestwa Galicji i Lodomery
i W. X. Kraków.

Do
Wielmożnego Pana Jana
Józefa z im. Baranowskiego,
w Londynie

Odebrany z Jarku
19^o sierpnia 1886

Caesars Road - Queen's Road,
Peckham - London, S. E.

31^o lipca 1886,

Wzajemny Panie Leonardzie,

Przedo mnie powierzył swojemu
wezwaniom listem, że mogą rachować
na pożyczkę 200 fr, dzięki Twojemu
pośrednictwu, i aby miał dowód że
jąj sądam na moją pełnię dozwoleń
mnie przynależnej, w d. 26^o sierpnia 1884,
przez Wydział Krajowy Krolestwa Galicji
i Lodomary z legacji S. p. Pelagii Prusa-
nowskiej, w summie 200, 300 złatnych w 2^o
ratach po 150, 1^o Maja i 1^o listopada,
zatemam kopję, Dekretu Wroclawskiego jaki
mi był przysłany na bankowa, pomyśl

na się rozumieć że będą miał, odbie-
rając te 200 fr, podpisane kwoty na ich wy-
płaty, 1^o listopada, lub wazę na 10^o, bo

+ z przeciwnem
jaki mi
wskaziesz,

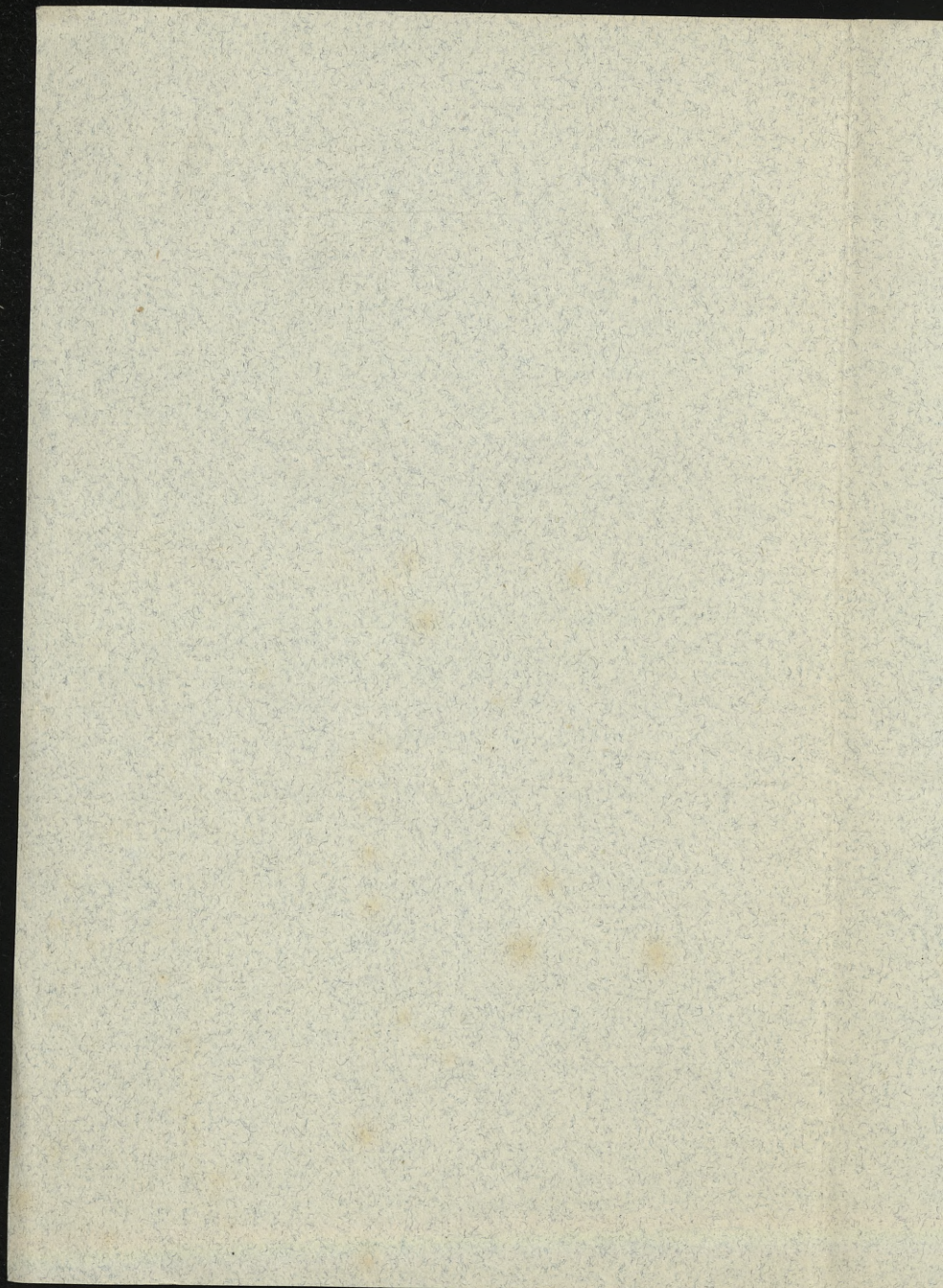
ona przychodzi kilka dni później przez
Bank Galicyjski, i jeszcze Ci moim podzię-
kować za to, tak przyjaźnie, i dlatego
Wzajemnie z tej pożyczki przysługującym Ci
zapłać 50 lub 60 fr. P. Reiffowi na ra-
chunek druków jakia ma teraz do przy-
stania mi co najprędzej. Obiecałem mi
kawałek za 1000 fr. Stawiając przed te,
suma, w której tego miesiąc, albo w pier-
wszych dniach sierpnia.

Co do Lorda Rayleigh, to kaganowski pisał

Donnie już dawno dawno, że miał zamiar sam kazać
aby oddał
mój list do
rezerwan

Donniego pisał do jego prywatnego kancłarskiego
12, Fitzroy Road, Regent's Park, W. W. a prosba
aby miśia bez zwłoki zawiadomił jak wczaj
stała. Z potrzebnych kaganowski przysłał
Władimirski, w kaganowski Prusowski

Do P. Leonarda



Odebrany
1790 Si

+ 2 pruce
jaki m
wskazac

Dom
aby odebr
mij list
wieszczen

Dot. Leon

50
 50
 1886
 N
 Laurance Road - Queen's Road,
 Peckham - London
 S. E.

37^o Sierpnia 1886.

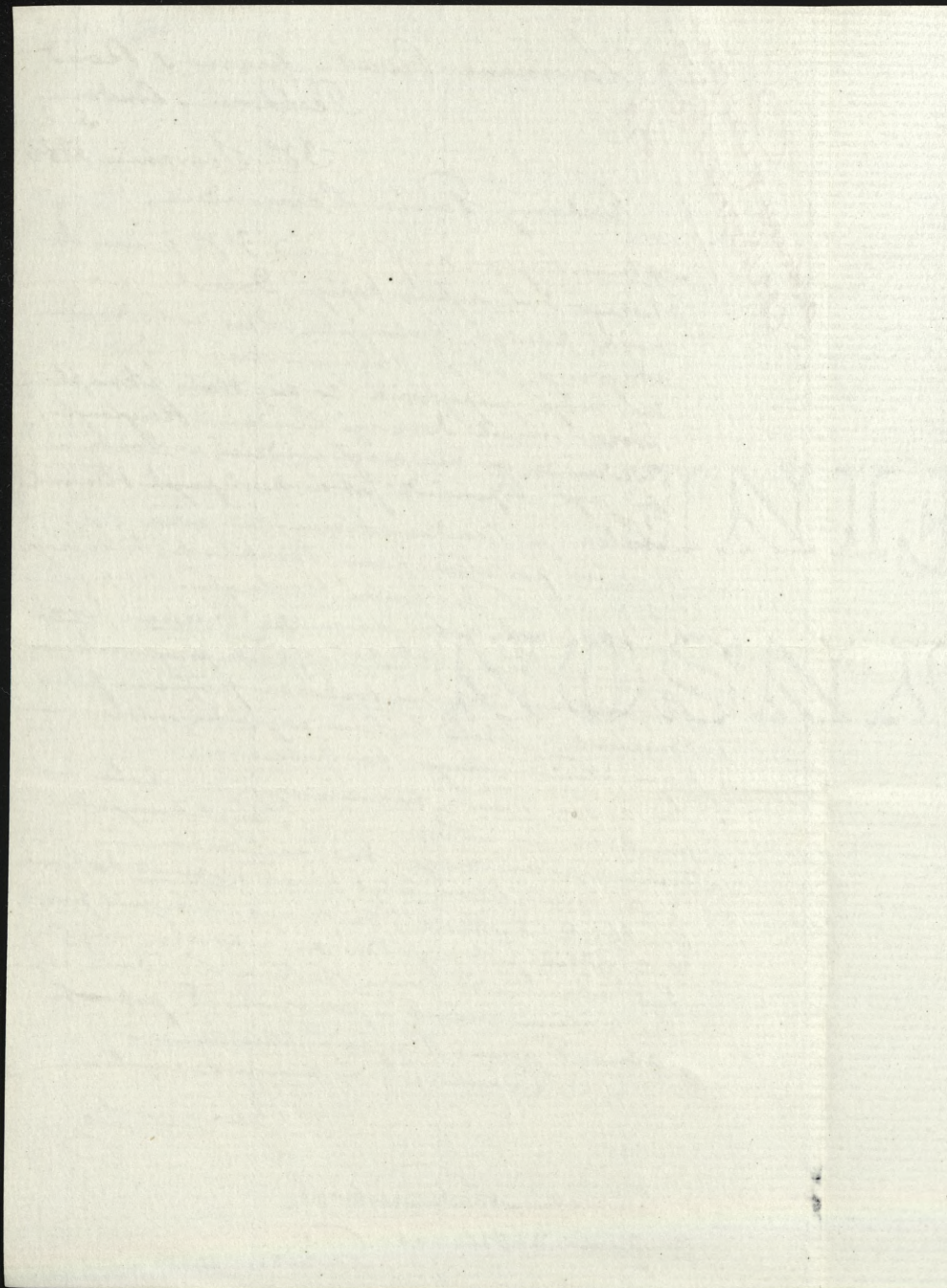
Kochany Janie Leonardzie,

Potrądzając miój list z d. 31^{go} p. m., do
 którego dotarłym kopiją Dekretu na
 moją pemyś Galicyjską, His'zalską
 Anglijską od p. Nagancurkiego - odpowiedź
 na mojeapytanie; co się stało z kopijkami
 które miał doręczyć Lordowi Rayleigh?
 Widzi się go nie mogł widzieć w Londynie,
 bo jego odpowiedź jest w następnym słowach:

- " Prawdą p. Niedzwickiemu, że jeden egz.
 " Marss posłał panu Birkbeck, dotarłszy
 " list pana N. do Lorda Rayleigh. Ad pana
 " Birkbeck słyszałem, że on się zmiesi i poro-
 " zumia z Lordem. Nie wypadła przynajmniej
 " cokolwiek udziału wkarów perpiszku panu
 " Birkbeck. Jeżeli tarkaw rajaj się interesem
 " pana Niedzwickiego, to dobrze.
 " Ja żadną miarą nie zastępuję, na rękę i
 " markotności nieuję. Innej " duplikacji "
 " dotarczyć nie może, bo nie mam
 " a więc, trzeba abyś pisał esport do pana
 " Birkbeck, 2, Horse Buildings, Lincoln's Inn,
 " W. C. gdzie jest jego biuro, z prośbą, aby ci
 " dał odpowiedź co się stało z Lordem, czy
 " się z nim zmiesi i porozumiał, jak to
 " abisną panu Nagancurkiemu -
 " Reserwym narzucam Traumbien

Prarancurki

Do p. Leonarda Niedzwickiego,
 6, Quai d'Orléans, Paris.



Library of
50. J. J. J. J. J.

"
"
"
"
"
"
"
"
"
"

la

*Obrobany w
700 Sierpnia 1886
211*

Caussans Row, Queen's Road,
Peckham - London, S.E.

do Sierpnia 1886.

Kochany Panie Leonardzie,

Raportów Siekują za sumę f 60 jakas' repta-
cié Reiffowi, na mój rachunek, wliczając d'ris od
sprawozdaniem 50 cyrkularzy, które poleciłem mu
wydrukować z artykułami do dzienników pol-
skich, jakoteż i do tytuł Rodaków, ktorym
chce dać porzecz' moją najwazniejszą porzecz'
w emigracji, od 1832 roku, to jest ta kombi-
nacja finansowa na porzeczci Pradawa,
która przejdzie do potomności, i nie jedynego
kalendarza jak można abierac' Millions i
Millionów, i takos i przedso. Kalendarz ten
jedyn egzemplarz tytuł cyrkularny, która
oszczędzają mi czas, abym to samo nie kopi-
jował, i jeśli sadzisz, że ^{to} w swoim kole przy-
jaciół lub znajomych Rodaków, ktorzy
chcieli porzecz' te kombinacje finansowej,
tożsiaz porzecz' dawac' mniej więcej cyrkularny,
to li ja przegala pod oparką stąd, bo nie
wiem czy Reiff, ma ich więcej.

Nie mam potrzeby dotony, że conig mocno
dowid jaki mi dajon swojej porzecz'ami i do-
broczynności porzecz' reptać, powiększ' demy
f 60, a że, podług listu d'ris' wliczając ode-
branego od Pa. Wrośnianskiego, jakem mu
d'rużny f 17, 65, z rachunkem przedanych książek,
i szptacomych porzecz' 13 f 15 i 15 f 15
porzecz' dr. Kateronij jako polewa
kopien porzecz'ki machin i innych rzeczy do
Rappanckunghl Museum, na ich tem
skład wiewyższy (bo drugie polewa porzecz'
wazyt mi od Reiffi), to baw' tak dobry repta-
cié Pa. Wrośnianskiemu - to 17 f 65 nadalony
z nami rachunek, biezacy z d'rużny tarkawij
dobroczynności. Książki podpora, jak zarządza.

Dowd Leonarda Niedzwiedzkiego,
w Paryżu.

Co do Sprawy Wyrazej sie egzemplary, ktora
byly wrzuczone Birkbekowi dla Lorda Rayleigh,
to moze on, obyczajnie Nagancowskiemu ze si-
amiesia i porowaniem z Lordem, spiac na
wiadomosci to sta sie najlepszym bedzie podroz
wskrotcie nadchodzacego zebotania estenskim
Towarzystwa of the British Association for
the Advancement of Science. Ja, na twym
miejacu, z talentem jaki posiadaw. Do
angielskiej mozgi korespondencji, napisat
bylem krutki list do Birkbeka, niekujac mu
na obietnicy, damac mu Nagancowskiemu
do porowomienia si z Lordem Rayleigh,
ze moze nadziejac, ze widziei, w ktorej
miejscu podroz Kongresu estenskim w tych
dniach, i ze, jezeli Birkbek sadzi ze
jestere inny egzemplary, lub egzemplare,
bylyby posiadane, to moze je przelaz
podroz Kongresu. Tym sposobem,
nie byloby, mojem zdaniem, naruzka
na jego obietnicy, lecz bylko spiera
ostawierania nowych egzemplary.

+ albo
wspomog.

Nie widza innego dani dyploma-
tycznego Birkbeka, czyz nie obwarujac
wscale Birkbeka, czułem mu obietnicy
na jego obietnicy, rozwiqad kwartazy,
ktora ciebie zastanawia.

Ze streremym bractwem i wdzie-
cznoscia za Twoje tak mi przychylne
sposobem, postaj na rozum twój z
tym przyjaciel i spiera.

Pracownik

kboia
 aylleigh,
 je si
 ed na
 podenas
 lunkow
 in for
 luvom
 to
 rapisat
 ide Mur
 emu
 ighy
 hais -
 in w hoch
 di die
 are,
 yrbay
 am,
 iinku
 fawa
 -
 loma -
 raige
 iktung
 ventya
 vdieg
 hylne
 vij 2
 .
 3

~~Obituary w/~~
The Star
Miss

So

Calebrany do Daczu
1386. *Serpina* 1886.
S.A.

1886. 59, Lauranna Road,
Queen's Road - Peckham,
S. E.

Wochany Janis Leonardis,

W liście moim z d. 690, w którym
ci wiadom było, że zamyślę z twoim
dobrym stylem angielskim napisać słow-
niko do Birkbecka, czy się zgodzi i po-
wziął z Lordem Rayleigh, jako ob-
ciad Nagannickiemu, wiadom ci było,
także Bankiera, o zapłaconie 17 £ 65
Przedsiębiorstwu, a teraz, jestem
ciężko wystraszony na nowa wydatki,
gdyż, opowiadając o tym wypracowaniu
już na plan finansowy, utwierdziłem
się o sobie, moich mechanizmów

Wynalazków, postępuję liter A. B. C. d.,
czy do M. z ich krótkim opisem i z ich
opisem rysunków, aby też, może
i w przyszłości do Muzeum Rapperswilu,
a następnie do Biblioteki Szkolniczej,
i Skompletować w ten sposób moją
kolekcję, testament, naukowy i
obywatelski, dozwolając każdemu, kto
chciał, się dowiedzieć z rozmaitymi kon-
binacjami w zawieszaniu mechanicz-
nym, i wynalazki co do poprzedniego dnia
mechanicznego, co daje sobie bez najmniejszego
Zauważ, że wszystkie napisy na moim
kierowniczym bledzie, tak są, jeśli
możesz, przesyłaj mi na porządku
(sobota, bo to jest dzień fatality
do wyjazdu w niedzielę), za 40 lub
50 fr., w mianowicie pozbawiamy
mym na moje imię w Priore Charing
Cross, (aby tyłko to Priore było nagi-
wane na mandacie), a ja go przesyłam
do

wyplaty, za mojom pokwitowaniem,
jener umyślnego chłopyka, który
spetnia moje powinna w Londynie.

Nie uskarżaj Piora powstającego
w Beckham, pod nazwą "Woodhead"

bo nie wiem czy regularnie wypłaca
Piora powstającego powołając się nawet
mandaty nawet na przedmiecia
Londynu, czy bytu dla mnie dogod-
niej. Dobrze tu pieniądze.

W tym samym dniu z d. 6^{to} pro-
jektuję zaptani P. Kwisnianckim 17^{to} 6^{to}.
a niech mijsi dobet powisiera ty na,
rachunek tej sumy która mi wazyle
poizyjni na moje porygi Galicyjska,
ktobuz w przynajmniej listopadzie.

Driskujcie znowa za Twoja, tak
dobroczytna, wstuga, panarizum
moje uśmiech szerszego i wyszkiego
Kusunka. Drarararararararar

Je projes do Bordenau, która
Ci portatem pod opieką w dniu
9^{to} m. t. wraz z wytkalaniem do polskich
dramatistkim, Doz mi Twoja opiniaz,
co do ich redakcji. Ten juz emajdraz
Podany donji Dobro, a nieobory
nawet wyborny, czy polacka klatwi
sko bytu znowa w Anglii.
+ (oprócz 25 egzemplarzy która
z moga polecenie Raiff miedzi stwry
w Wawry Biblioteka)

ians
 long
 mien

ego
ad
 unypl
 pparan
 sian
 long

pro-
 17/68
 na
 ryles
 ike
 tak
 un-
 unkygo

kich
 ian
 uny
 uny
 uny

Celebration
1875

king

Lausanne Road. Queen's Road, Peckham,
S. E.
14^{go} Sierpnia 1886.

Wochany Pania Leonardia

List Twój wczorajny, jak przypuszczam, był
pisany przed odebraniem mojego a d. 12^{go}, w którym
cie proszę abys' mi tu przysłał, jeśli możesz,
za 40 lub 50 franków, w mandacie pocztowym
płatnym na moje imię w Biura pocztowym
Charing Cross (Hand), dokąd przatobym stał
chłoperyka, zatwierdzającego moje kornisa w Londynie,
do inkasowania.

Dis' mam tylko do komunikowania artykuł
(który może nie jest Ci wiadomy) jaki się po-
kazał w Dzienniku Petersburskim "Kraj",
z czernym programem reorganizacji tegoż
Towarzystwa, które ma mieć aż dwóch sekretarzy,
jeden, dotąd ja, na interesy wewnętrzne, a drugi
na międzynarodowe polityczne. Możesz zatrzymać
ten artykuł, aby go komunikować innym
Rodakom, bo go skopijowałem z Dziennika mi
przystanego.

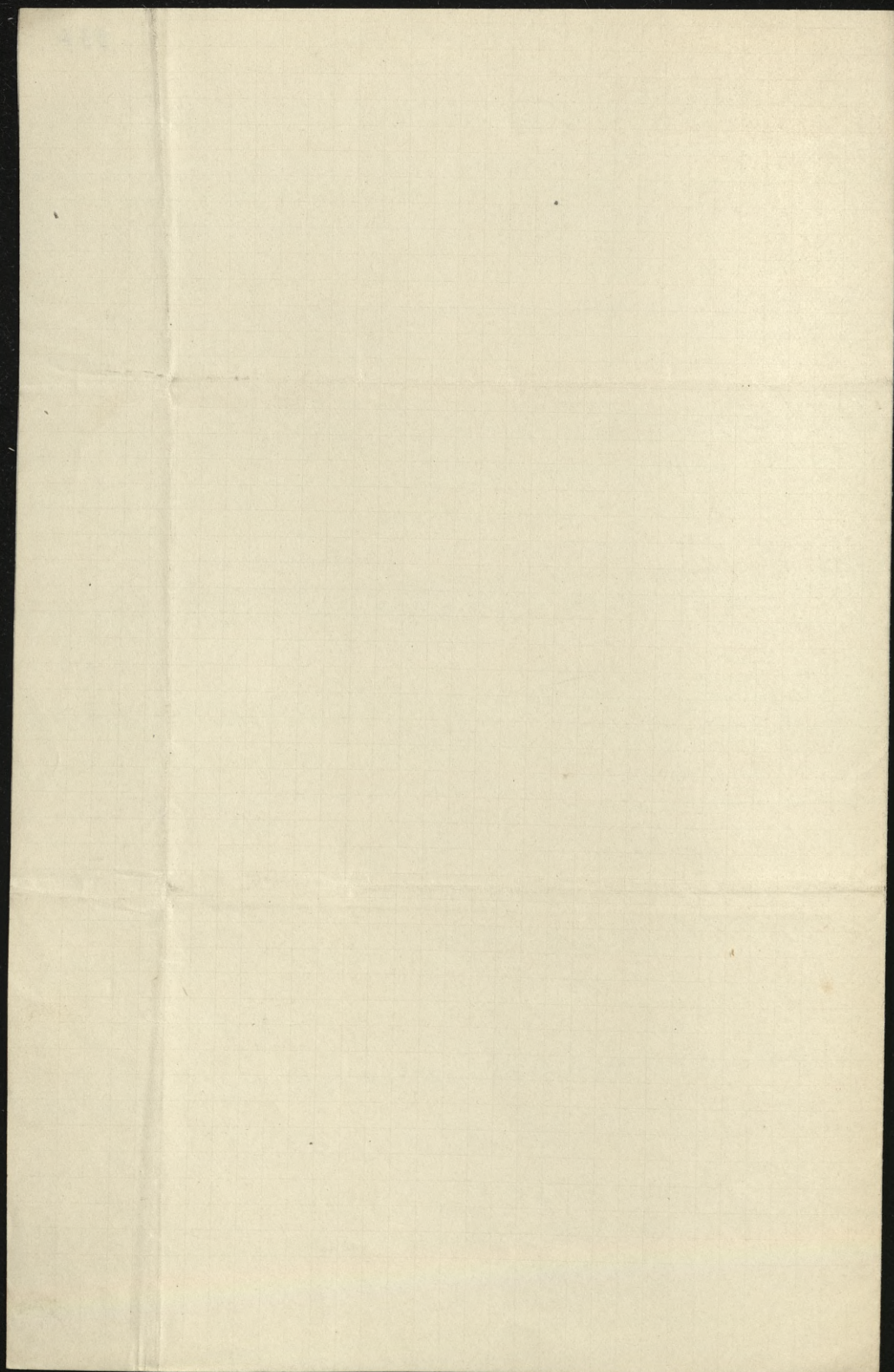
To tylko na dis' ze szczerym moim
na równe warunkom

Karamowli

Odebrany w Paryżu
15^{go} Sierpnia 1886^{g.}

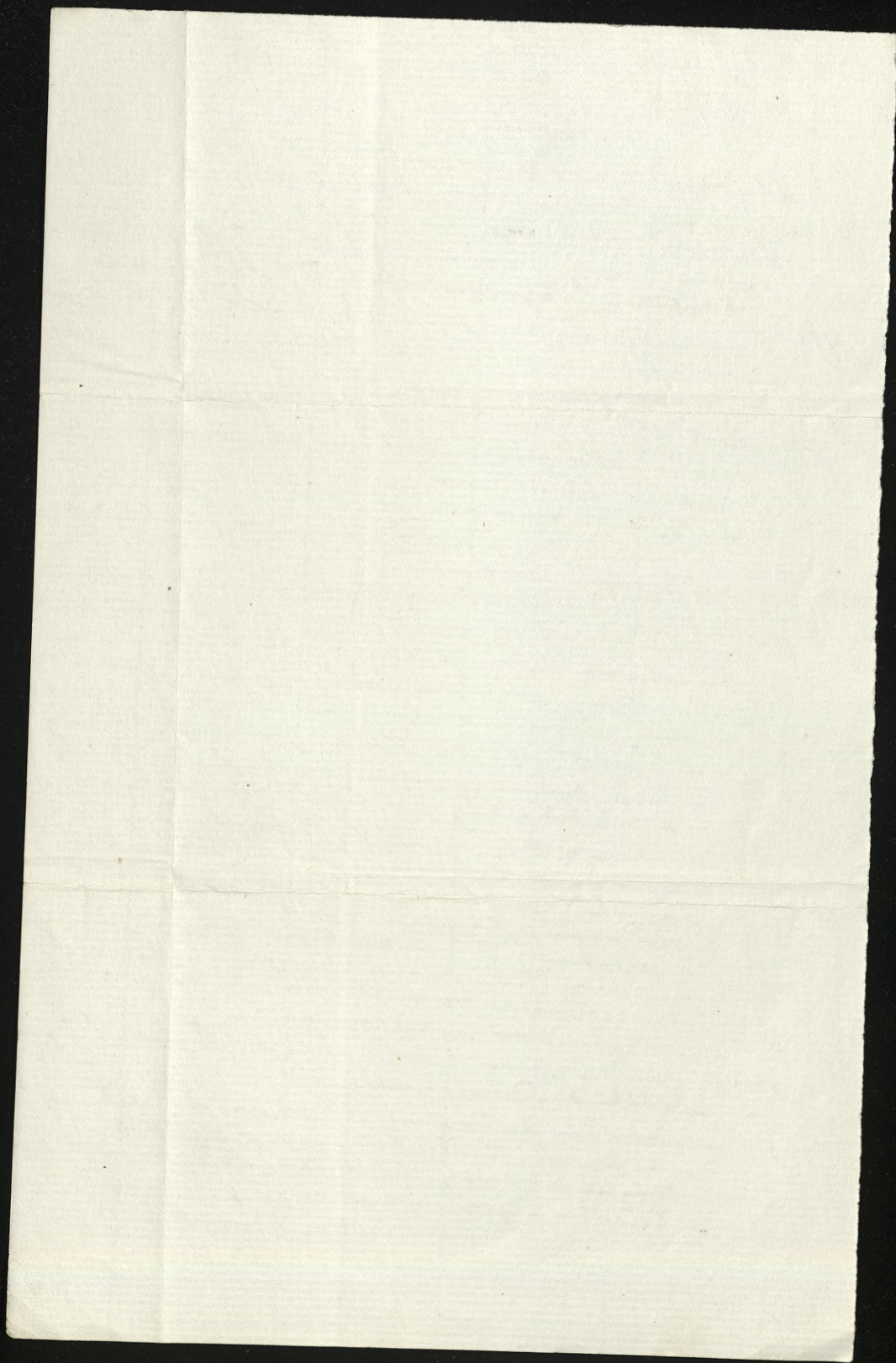
20
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200



Artykuł z Dziennika "Kraj" wychodzącego tygodniowo
w Petersburgu - z d. 19^{go} Sierpnia 1866. N^o 29. pod
nagłówkiem "Londyn, 12 Lipca (Koresp. w Kraj)".

- Abudżona nowowa Dżreja Towarzystwo Literackie
przyjaciół Polski (Literary Association of the Friends
of Poland) odbyła w d. 1^{go} Lipca r. b. posiedzenia, na
którem zostaty przyjęte wnioski, przedłożone przez
p. Edmunda Nagamowskiego i D^o Sadowskiego =
- 1^o wzię wszelkich środków ku zjednaniu sobie pomocy prasy
polskiej w sprawie otwarcia składki publicznej
na rzecz ofiar proskrypcji pruskiej;
 - 2^o Sekretarz Towarzystwa ma osobliwie kwiadraci domy
pracy w Londynie, by odrzekiwać tam porostających
polsaków, i udzielać im wsparcia przyrzecznictwem po
10 szylingów tygodniowo na osobę, w jaki razie
wynajdą się dla nich stosownego zajęcia lub funduszu
na odwiezienie do Galicji;
 - 3^o poleca się Sekretarzowi, aby zebrał ile możności najwięcej
faktów udowodniających, z przytoczeniem dowodów
brutalności Prądu pruskiego w aktach i procedurach
wydalania. Sekretarz postaraj się, aby te fakty
zostaty ulotkone i ogłoszone w formie broszury p. t.
"A Forgotten Nation" (Naród zapomniany). Broszury
te mają być wygotowane w początku listopada
r. b., a w dniu 29 listopada odbyć się publiczny
meeting w St James Hall, Piccadilly, na który
zwołają się co najwięcej członków Club, osób wpły-
wowych i publicyści bez różnicy Stron i
przekonan politycznych. Głównym zadaniem jeden
z członków parlamentu, potem Sekretarz Towar-
zystwa i D^o Sadowski. Następnie będą rozdane
i rozestane po trzech Królestwach broszury, których
ma być oddito 10,000 egzemplarzy;
 - 4^o Mają być poczynione starania oho. utworzenia w Londynie
zakładki dla dzieci polskich;
 - 5^o Sekretarz ma postaraj się o duchownego polskiego
dla Londynu, i wnieść próżbę do Kardynała Manninga
o udzielenie krypty w kościele w Yorkim, w Clifton
Garden, dla użytku polaków -
- (Latarnik.)



Sierpnia 1886.

59, Lausanne Road - Queen's Road,

Wochang Paris Leonardis,

Odebrany w Dary
1790 Sierpnia 1886

Winn' rano przyszedł Twój list rejestrowany
z mandatem pocztowym na fr 50, za który Ci mamo
dziękuję, bo wpakują mój umysł w czasie
kiedy mam nadzwyczajne wypadki. Wczoraj

przelałem Ci kopię programu publikowanego

+ Towarzystwa
wystawa
literacko-
kiego
Przejmienia
Polski
w Londynie

w Dzienniku Petersburskim "Kraj" o prze-
jęciu i reorganizacji, dość buźnej i, co daje
Brodzi, korzystnej, aby Anglii zainteresowali się
losom naszego biednego Towarzystwa, i nieśmiesz-
nie w Londynie, sliwego kraju pod Aradem, Proszyjskim,
i ze współką z Niemcami!

Dziś, otrzymałem także rano kilka egzem-
plarzy "Gazety Narodowej", przysłanych mi
przez Taktów Ossolińskich, z artykułem pod
nazwą "Ciekawa historia o 5^{ciu} Million
dach franków", która ten Taktów konarł
publikować, aby miał wiedzieć że Francuzi
nie przynęta mi żadnego wynagrodzenia
za mój plan finansowy. Mójże ten
artykuł zatrzymać, i komunikować go
nałym Rodakom, aby pomarli też moją
najważniejszą pracę w moim życiu!

Reiff pytał mi próby listy ogólnej
która ma się publikować, aby także moje
prace Mechanics (a ich jest 2 tom) i
literackie były znane, i któreś części w
Museum Rappereburgell, i części w Bibliis
ten Ossolińskich we debowie.

Dziękuję raz jeszcze za Twój, tak dobry
ustępek, przynajmniej, i serdecznie
Pracownicy

Ms. B. 1. 1. 1.

100
100
100

The first part of the manuscript is a list of names and titles, including "The Hon. John Jay", "The Hon. James Osgood", "The Hon. John Adams", "The Hon. Thomas Jefferson", "The Hon. James Madison", "The Hon. James Monroe", "The Hon. James M. Smith", "The Hon. John C. Calhoun", "The Hon. Andrew Jackson", "The Hon. Martin Van Buren", "The Hon. William H. Harrison", "The Hon. John Tyler", "The Hon. James K. Polk", "The Hon. Zachary Taylor", "The Hon. Millard Fillmore", "The Hon. Fremont", "The Hon. James Buchanan", "The Hon. Abraham Lincoln", "The Hon. Andrew Johnson", "The Hon. Ulysses S. Grant", "The Hon. Rutherford B. Hayes", "The Hon. James A. Garfield", "The Hon. Chester A. Arthur", "The Hon. Grover Cleveland", "The Hon. Benjamin Harrison", "The Hon. William McKinley", "The Hon. Theodore Roosevelt", "The Hon. William Howard Taft", "The Hon. Woodrow Wilson", "The Hon. Warren G. Harding", "The Hon. Calvin Coolidge", "The Hon. Herbert Hoover", "The Hon. Franklin D. Roosevelt", "The Hon. Harry S. Truman", "The Hon. Dwight D. Eisenhower", "The Hon. John F. Kennedy", "The Hon. Lyndon B. Johnson", "The Hon. Richard M. Nixon", "The Hon. Gerald R. Ford", "The Hon. Jimmy Carter", "The Hon. Ronald Reagan", "The Hon. George H. W. Bush", "The Hon. Bill Clinton", "The Hon. George W. Bush", "The Hon. Barack Obama", "The Hon. Donald Trump".

Odebrany w 1886
29 sierpnia 1886

Sierpnia 1886. 59, Laurance Road,
Queens Road - Peckham, S. E.

Wzajemny Panie Leonardie,

Teraz podbrzmianiu dziś rano około 9^{1/2}
godzin twojego listu, w którym polecały
aby przetrud do Pⁿⁱ Brinkbecka jakiego An-
glika umyślnie z Peckham, dla odebrania
książki (czy książek) które miały być
dane Lordowi Rayleigh, a potem dla
stosunku ich albo 4, Carlton Gardens, albo
w klubie Athenaeum lub New University,
w Londynie (bo to będzie najkrótsza droga
aby się m^o dostały, choćby było na wii),
konstatem z wzięty jak, dziś własnie o
9^{1/2} rano odebrałem od mego dawnego
rypownika Machin i rozmaitych appara-
tów mechanicznych, p. Dⁿⁱ Brandon,
Inżyniera, przybyłego tu z Paryża na parę
dni dla swoich interesów, aby przetrud
przed niego powracającego do Londynu około
potudnia, Twój list do Naganowskiego, teraz
zupełnie mianowanego ^{jedynego} Sekretarzem Literackiego
Towarzystwa, który Twoje książki dał Pⁿⁱ
Brinkbeckowi, proponuję, aby, albo same się pofa-
kowały do jego Biura, albo przetrud natychmiast jakiego
umyślnego

jak doświadczonego portyera, 10, Duke Street, Wyames 5,
a za odwołaniem Książek, aby je zaniesł do
mieszkania Lorda Payleigh, 4, Carlton Gardens,
lub do jego jednego lub drugiego Klubu.

Lesz, dnia jako w Sobotę, może ani Birke-
becka, ani Lorda, nie znajdzie w Londynie,
tak że ten komis nie będzie mógł się
spotnieć jak w Poniedziałek, a z mojej
strony, powtórzę próbę do Naganowskiego,
aby wyszedł zająć się w Poniedziałek bez
zawodu.

Mówię Ci że Naganowski został miano-
wany jedynym Sekretarzem Towarzystwa,
a to na zarządzenie Księcia Wł. Czartoryskiego,
Hr. Gierowskiego (de Worela) i kilku
innych Rodaków, którzy złożyli fundusz
na jego roczne honorarium (£100), aby
się zajmował rozwojem jego pod
względem politycznym i Dziennikarstwem,
bo ten p. Naganowski, młody (około lat
30), figury powalnej i mający już nie
mało Honorów z orderkami Jmb, a nawet
z jednym Ministrem który go proteguje,
może istotnie dać dobry popęd Towarzystwu,

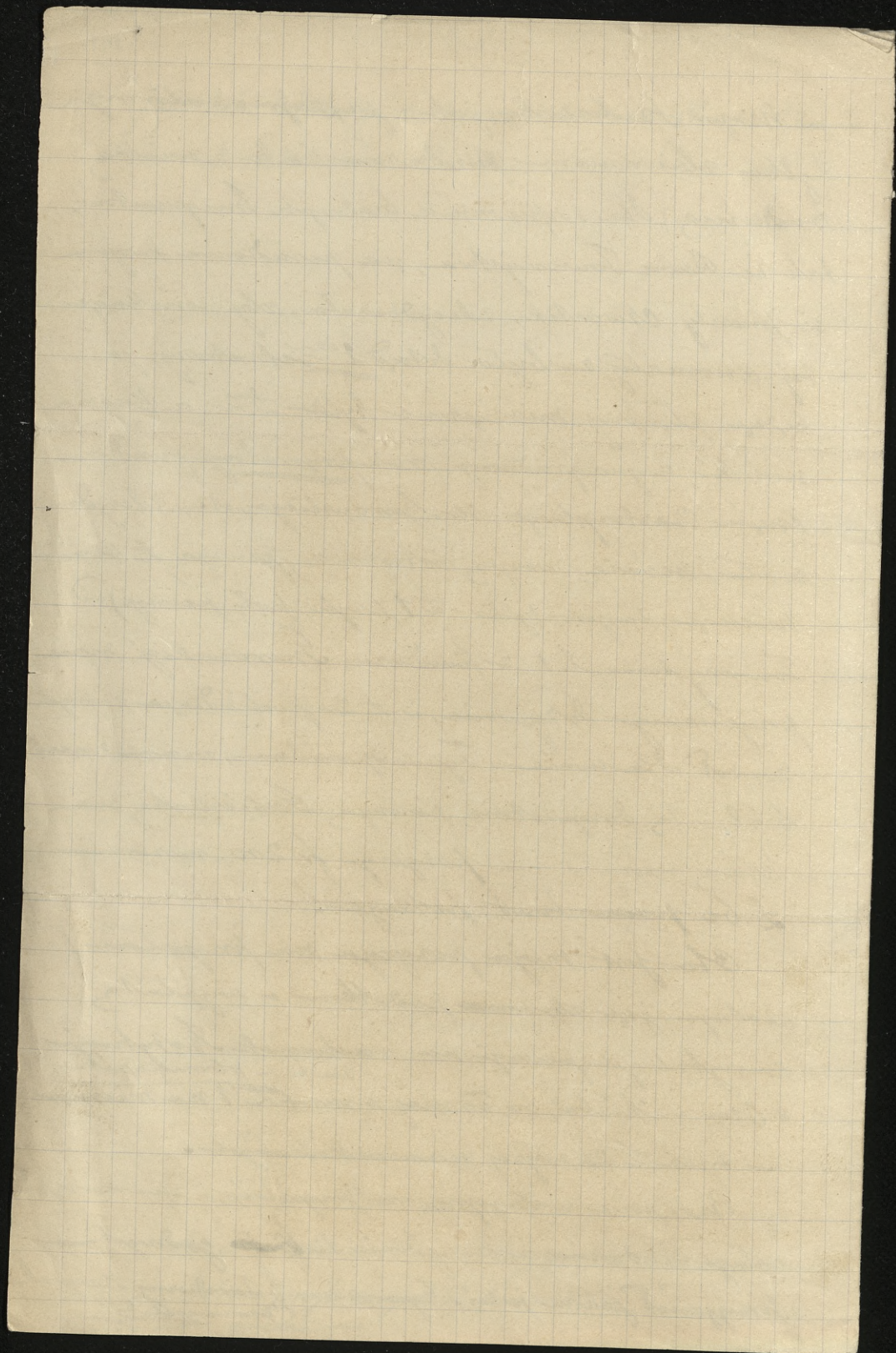
+ mający dobre język angielski, francuski, a
nawet grecki

Kiedy

S. p. Major Luberski, jak i ja zajmowaliśmy
 tylko zbieraniem fundusów (i to 2 wielką
 fundacją) dla uspiwiania biednych Emigrantów,
 tak że Rada Towarzystwa, na poradeniu swoim
 w pniety Czwartek, zdecydowała, aby wskazać
 tej anomali, że było dotąd 2^{ty} Sekretary, ja
 będąc ptawny misyernis tylko Ł 2, a Kaza-
 nowski wynagradzany przez prywatny fundus
 Króla Opatrzliwego, W. Gwrowskiego, etc., zdecy-
 dowata, mówię, moją retroszwę pensy, Ł 4 na
 miesiąc, że jest tylko Ł 1, (czyli pół pensy) od
 Towarzystwa, Ł 1 z fundusa Gwrowskiej misy
 prywatnego dotrywania, i Ł 2 pochodząca z innych
 źródeł dla misy. Tym sposobem, mam mieć
 Ł 48, i to, dotrywania pensy, Galicyjskiej na
 którą wartyś mi porycyji fr 200, razem
 Ł 60 pomóż toub potage!

Oto jest moja porycyja na przyszłość,
 zatrzymując zbieranie podatków i wyplatę
 emerytalnych pensy na rachunek Instytucyj
 «Ciepł i Chleba», bo od niej mam Ł 1 na miesiąc
 w tych Ł 2 wyżej wzmiankowanych.

Będzie więc wolniejszy na przyszłość, i razem na
 usługi Rodaków, a szczególne także godnych
 przyjaciół jakimi jesteście. Tymczasem z Sanderem Karczem
 wczasy



Doniesienie z 30-go sierpnia 1886-

Odebrany 3/8
parędziesiąt
sierpnia 1886

Wskazywano mi na książkę Marcin
Lortata portana, lordowi Rayleigh w monty soboty,
do jego mieszkania, 4, Carlton Gardens -
Wkrótce odbiorca ogólny distygnonik "Inventiones
mechanicas et bravum litterarios, która się teraz
drukują w Reiffa, podług ostatniej próby praca mnie
moją portanę. Miał on wniósł jenera jakiś
umiaartykul, przez niego samego wyredagowany i bar
płatny, może już został umieszczony w jego Dzienniku
mającym się publikować w końcu tego miesiąca.

z Kartapita .. za strony A. Bracubis
zmiana w mojej poręce,
jako Sekretarz, 66 Rada Lona. Praca umiarkowana
wykwa edycjonata w monty Brucubis,
i tylko jeden P. Nagomowski, bez sekretarstwa, a mnie przymarzyła
praca sekretarstwa; Dam ci brzożoty o tej zmianie jakto u listie.

Wskazywano mi na książkę Marcin Lortata portana, lordowi Rayleigh w monty soboty, do jego mieszkania, 4, Carlton Gardens - Wkrótce odbiorca ogólny distygnonik "Inventiones mechanicas et bravum litterarios, która się teraz drukują w Reiffa, podług ostatniej próby praca mnie moją portanę. Miał on wniósł jenera jakiś umiaartykul, przez niego samego wyredagowany i bar płatny, może już został umieszczony w jego Dzienniku mającym się publikować w końcu tego miesiąca.

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND

(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



France

Monsieur Leonard Niedzwiecki,



Quai d'Orléans,

Paris.

Całkowity w Paryżu
31. Sierpnia 1886 wieczorem

(59)

Lausanne Road - Queen's Road,
Peckham - London, S. E.

31^{go} Sierpnia 1886.

Wzajemny Panie Leonardis,

Wskazał mi nadmienitem Cibie pismo na przedzie,
na pocztowej kartce, że, nawet, jeden egzem-
plarz

plarz Marces (jak mi doniosł Maganowski) był
^{+ w pomyśle} przesłany Lordowi Rayleigh do jego rezydencji
^{to jest} w Londynie, 4, Carlton Gardens. Łapewna Maga-
^{4. m.} nowski, jak go widział o to prosiłem, postać wmyśl-
nego do Prof. Birkbecka po odebraniu tego egzemplarza,
a potem do przeniesienia go do rezydencji Lorda, tak
nie mi nie pisać czy lord jest w Londynie lub nie.
Jest tylko fakt, że egzemplarz jest stworzony w jego
mieszkanie, i że bez wątpienia mu będzie doręczony.

Nadmienitem Ci o mojej siostrze sekretarce
a ona nastąpiła z powodu, że p. Maganowski był
kaucjonowany już od kilku miesięcy przez
Księcia Arcybiskupa, Hr. Gurowskiego, i kilku
innych samorządnych i dobrych patriotów
polskich, którzy mu ofiarowali pensję roczną
£100, i która jego przeniesienia się do
Londynu a Bournemouth, gdzie od lat kilku
był profesorem języków (bo ich kilka posiada,
nawet łaciński i grecki), i gdzie daje lekcy

i lektury o literaturze polskiej, wysknuwajac
se i rok na rok, ale bez jakiegokolwiek
wzrostu laurów dzienników w Polsce, nawet
w Rosji (Petersburgu), byt zaplanowany
w celu rozszerzenia dziatelnosci Fowarystwu
pod uwagledom politycznym, jakotez i finansowym,
bo istotnie one upadly od lat kilkunastu
cow, a coraz wiecej, a szczegolnie kiedy s. p.
Mazur, bez jakiegokolwiek nie mogl byz czynnie
dzialowac, a Kaganowski, mlody (bo ma
zaledwo lat 30), zdalny, powabnej figury,
i majacy jemu nie malo stosunkow w an-
gielskich familiach, przystal chetnie na pro-
porozumienie, ktore, aby, mieszkalne w Londynie
(gdzie, rzecz jasna, zina jego ma swoich rodziców,
Barankiewiczów), zerabiac wiecej jemu arty-
kuly twierdza do Polskich Dzienników.

Jak taki uklad nastajac, trzeba bylo
daj mu byt na reprezentacye Fowarystwu.
Poniewaz, bytom mianowany oficjalnie
sekretarzem poselstwa Mazura, tak samo
innego byt, jak np. Agent Général de la
Societe Littéraire Polonaise a Londres, i innym,
ale takowe bytaty byty odrzucone, aby nie
daj Prapowi Angielskiemu kolorem jakiejś poli-
tycznej korporacyi, chociaz polityka ma byc

W przed wyjsciem tego listu odlinowu nowo do Maganowskiego z kilku
Hawami. Wlasnie: "Wladimir Mayleigh napisal, ten list, i: Niekiedy powazny
Castanid listu" "Castanid listu" "Castanid listu" "Castanid listu" "Castanid listu"
Wybaw

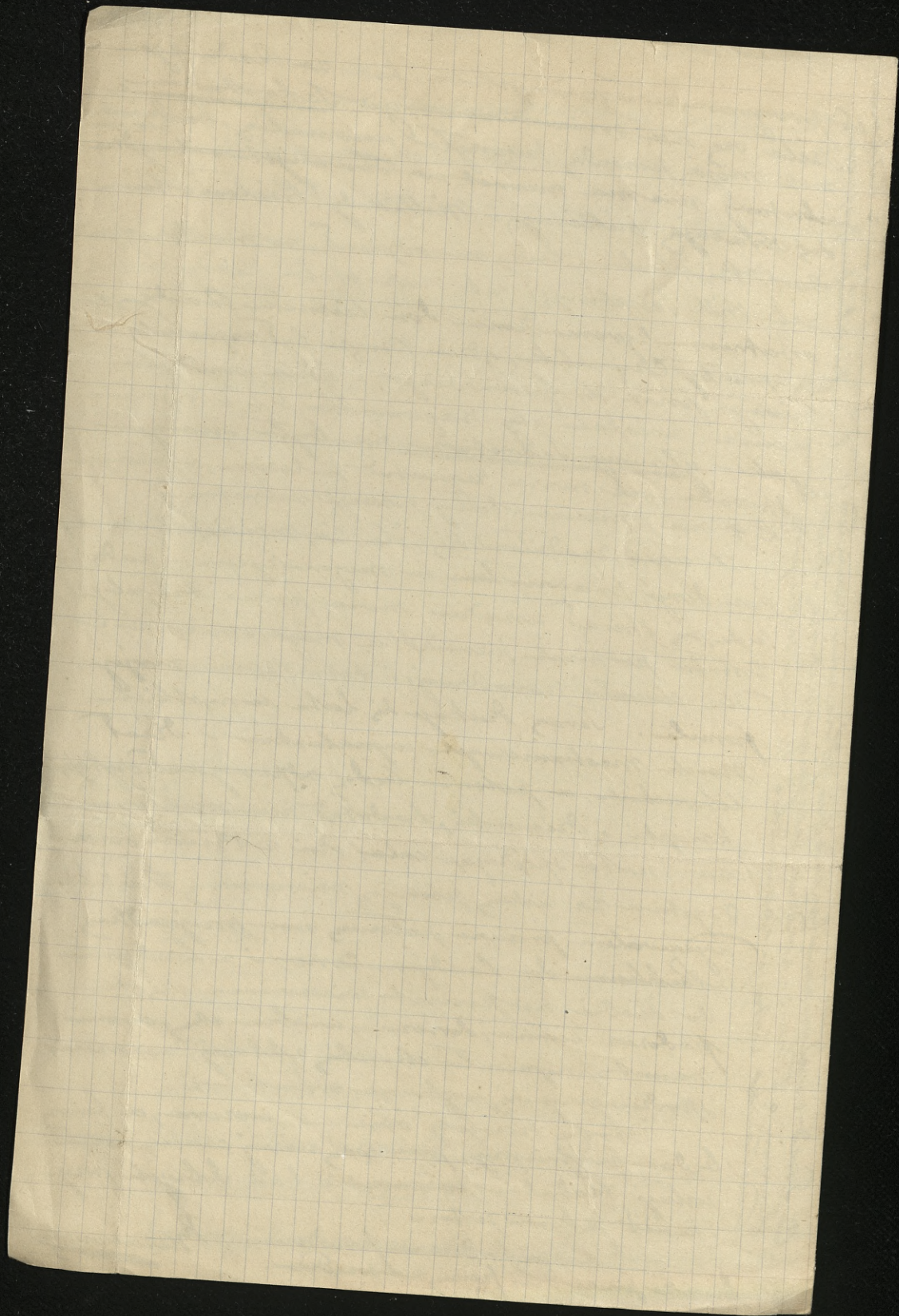
O Drodym wyrozumiałym bogactwie oświeconym - nowo do Nagannowicza & kilku
 słowami. Ptasie i do Dobra Weyleskiego napisano. Wskazywałem
 do Dobra Weyleskiego. W tym miejscu. W tym miejscu. W tym miejscu.

programie Towarzystwa, tak że Radę rego-
 sista się na wianowanie go Sekretarzem,
 co to moja porada, tworzyła anomalie, bo gdzie
 Sekretaryzacja ma narodzić się Towarzystwa gdzie
 to obywateli, milliony i Milliony! Pisano o tem
 do P. Bickelera, lecz on odpisał, no matter, you
 are Hill Secretary; i tak wiec stala, kiedy na
 ostatnim zgromadzeniu doń Lierniem Prady,
 w pióro Chwałek, gdzie Książę był reprezenta-
 cymy p. H. Gwonskiego, i gdzie inni c. H.
 kowic zarysowali aby Nagannowicz był utrzymany
 jako złoty Sekretar, nie było innego
 sposobu jak nimia request do Książę, ofiarując
 £ 4 na miesiąc stulej, pamiłki sekretaruj.

A wiec, zgodzono się, ile że, moimż prosiem,
 już doży pracowałem u moimż regim, i nadal
 będę się starał usagodzić moimż prosiem tak jakby
 została po nim pamiłka mego imienia i
 dla chwały narodowej; i satysfakcyi moimż
 familii. Teraz druczki się dosta wyrytki
 moimż mechanicznych wynalazków i Dział
 literackich, a potem będą odpowiad, czytaj
 Książki i Dzienniki, będąc nie oniam
 czam nato, sprzedaję cała dni wstawa Towar-
 zystwa na listy, pamiłki, moimż, £ 2, 2 kłój
 wydawatem prawi potow, na przjazdach
 Beckham do Londynu tam, i z Londynu
 do diecia, na powrot wiciorow, c. H.
 podrocznik, d. H., wiatku staj, c. H.
 namst przyniote chowba, c. H., nawoznia,
 spodirowan się wylewny wkrótce.

Osta, przyniote obiscane wozora, a teraz,
 będą wotowizny, pamiłki, wicij czam na
 wstaj Rodakim, b. H., tak dobrych przy-
 jaciół jakimż jest.

Wybawia jenera D. H. pamiłki, na przeda.



12. 11. 1886
 139. Wzrostnia 1886
 59, Lauranne Road - Queen's Road,
 Teckham, S. E.

Kochany Janie Leonardie,

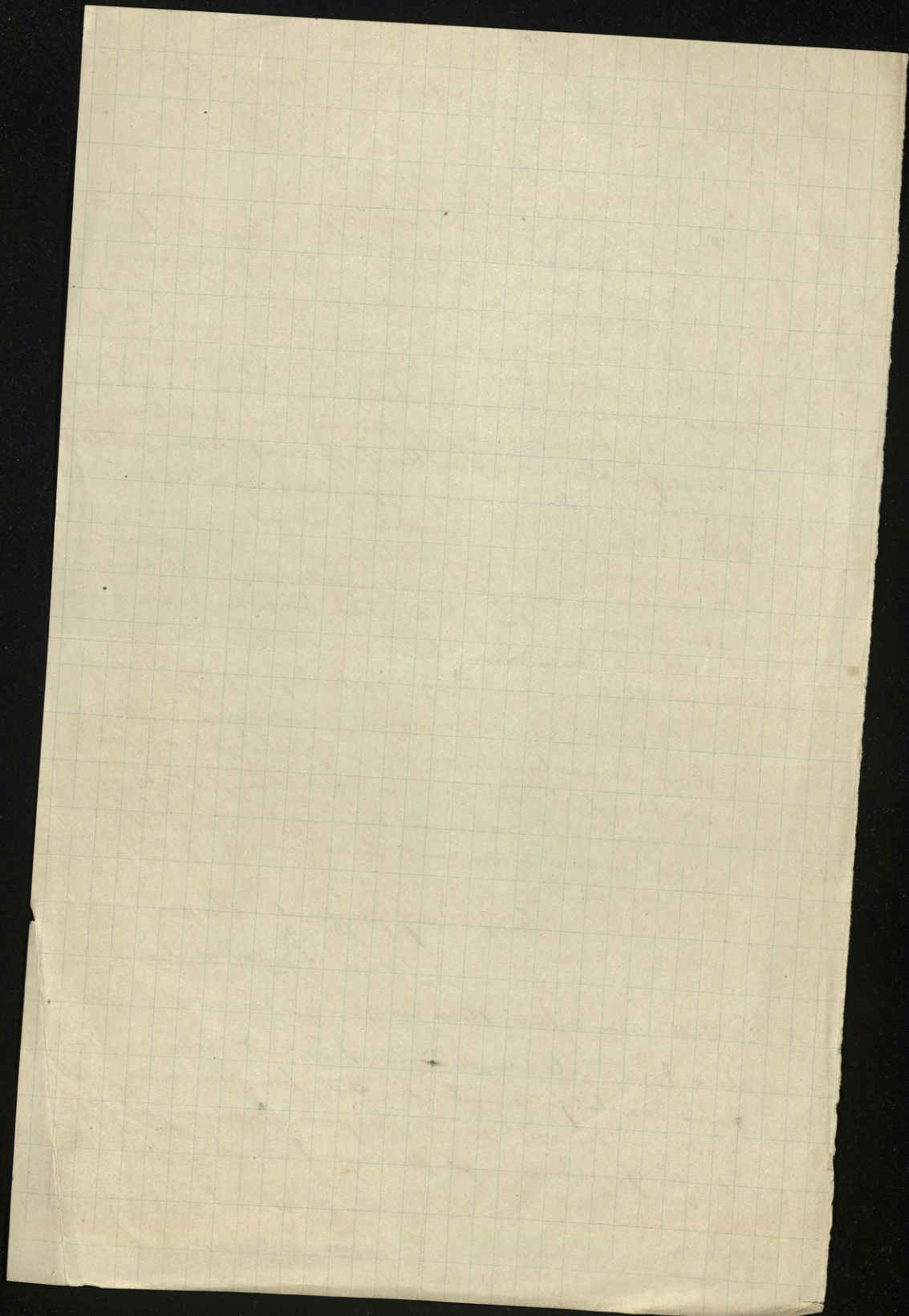
^{z porównania}
 Strzywałem, wczora i Twoje listy, ad. 9 i 10 go tomu,
 i to drżało o Marcia Kłosa, mnie mocno zadziwiło, bo
 coś podobnego nie zdarzyło mi się, widzieć w mojem
 ręku. Nie mogę, przysięć czy są, tak szereci ludzicy, aby
 ja mogli nawet porównać z ciempliwosią, oprócz tylko
 tego Płarystykiego Cesarza, którego uważają jako naj-
 lepszego Astronoma. Muriatos' takie sam miał nie mało
 pracy i wyprawowania, aby Dopilnować druk tak liczący
 hieroglifów. Ponieważ, Lord Rayleigh miał odebrać podobne-
 go drżała czy jedną czy więcej egzemplarzy, doniosł mi co mam
 zrobić z tym który mi przysłał. Jeśli on nie ma innego
 porównania, warto by było stójć go w British Museum,
 chyba że już tam jest umiany, albo w South Kensington
 Museum, albo gdzie indziej, bo to są drżała bardzo
 rzadkie i starannie drukowane.

Czekam na Twoją instrukcyę w tej materji,
 i Karanem Karriadom mnie czy mam ci oddać
 swoją liczną listę która mi przysłał, podczas kiedy
 się kozyłem Twoją sprawą o porzycie f. 500 s. p.
 Majowa. Czy narownie byłeś zaplany? Ja już
 dawno nie widziałem p. Szulcowskiej, i nie mam
 styczności z nią od śmierci Majowa.

Twoj: szery przyjaciel i szery

Karanowski

10) Czystałem nie tylko strony 92 i 93 która ustraszają,
 ale i doń wiele innych z cięgien zadziwieniem, że
 takie drżała poparato się dla bardzo uroznych
 ludzi, a jest mało, mejim zdaniem, aby ja
 mogli przysięć w myśl samego Autora.



Odebrany w dniu
10^{go} Wierśnia 1886.

Lausanne Road - Queens Road,
Peckham - London S.E.

18^{go} września 1886.

Kochany Panie Leonardie,

Odpisując na Twój list z września r. 1886
nie przyjmuję odpowiedzialności za nie otrzy-
mantes' dotąd odpowiedzi na list Twój do
Lorda Rayleigh, bo nie mogłem Am-
go przelać jak na podobieństwo Naga-
nowskiego, który się znajdował w tej mierze
i w Birkbeckiem, i przelać książki
z Twoim listem do Lorda mieszkanca,
4, Carlton Gardens, w Londynie, i nadto
pisał do niego samego do Birmingham
podczas przedzeń British Association,
a więc wtedy kiedy Lord tam się znaj-
dował i kierował.

Jednym słowem, ani mi ja ani Naga-
nowskiego jest wina, że dotąd Lord ci
jenera nie odpisał, bo może jenera
nie miał czasu, ani cierpliwości prze-
nieć, a mianowicie przeczytać i przejść
tak kolossalne dzieło Newtonskiego,
które, na sam widok Syfu Archiwis
i formuły, wymaga i wielkiej nauki,
i rozmyślenia się, aby dać o nim
opinię sumienną, gdyż ludźmi wami,
jak Lord Rayleigh, Cayley i inni
tego rzędu nie śmiają decydować o
wartości dzieł które im są przesyłane
w tak ważnych przedmiotach bez ich
przejrzenia w wolnych chwilach. Oto

jest moje zdanie, i dotąd jemnie
nie mogę prosić Twego Kamileriana,
aby prosił samego Lorda o dojęciu aku-
ratnem listu, że za mi być przez
Ciebie wprost, ale przez Sirikbecka
lub Nagunowskiego Mu portany. Precis,
to nie jest żadna uchybienie godności,
kiedy się sąda o takowe samadomienia,
choć tylko w kilku słowach, i Lord
nie mógłby, jako cłownik dobre
urządzenie, wiać się że za chowa
się kapitanem byłby Mu doned, i czy
razu dał swoją opinię o dziele
przedz lub później jak je przesyła.

Chocmył się jemnie nad tem, abyś
się napokąd nawerwia po tak długiem
overkiwaniu, kteremu napobieda nie
można było przez mnie, bo, nie
mogę zataćni Twego Komis arbisie,
powiniętem go Nagunowskim który
ze twojej strony, spełnił go o ile tylko
mógł najprzejawiej.

Wzenta, jeśli nie do Lorda, to napisz
do Sirikbecka, który także nie obrwi się
wcale za swoją napytanie, a tem mniej,
że jestes w stanie prosić dobre po angielsku.

Tomytam Ci dziś, pod opaską, zegarko-
wano, zbier listem tyrazym się, przyorki
500 fr przez s. p. Muzowa Szulcewskiego,
postęgi ich wyprze tu waturonę,
i Szulcewa jako dobrego ludzka
i Szulcewa przyjaźnia

Prucanowski

mere
 ania,
 aku-
 rex
 berka
 Precis,
 moni,
 mienie,
 lord
 ure
 uary
 iery
 ele
 cubis
 Strogem
 nie
 nie
 nobisie,
 kory,
 bylko
 rapin
 wni by
 mniej,
 egierku.
 egosto-
 tryorki
 bling,
 w
 Rodaka

di
 5

Odebranyk
1900

1901. 18.6. Mój drogi przyjacielu. Odpisz mi na twój list adresowany na Wagonowski, podług dotychczasowej kopii i jego kopii do mojego listu do mnie pisanego w dniu 29.7.01, w którym zawarł tylko jeden egzemplarz, a w swoim liście z d. 30.8.01. mój adres miał pisać sam Lorda, i prosił o przesłanie o adresem tego listu.
 Towarzysze, ponieważ Wagonowski, aby mnie objawił dokładniej, czy tylko jeden egzemplarz był przeznaczony do mieszkania Lorda 4, Carlton Gardens, czy może trzy a więcej listów. Na wiadomość, że Pan b. b. d. i jego generalny sekretarz, tak jest (i to sadzić mogą z jego lakonicznych listów do mnie pisanymi) obawiamy się planami reorganizacji Towarzystwa, że tylko kilka listów do mnie pisać, a często wcale nie odpisuje nam a co więcej, Polakom Noel Jones, aby ci przesyłał regularnie Timesa podczas obrad British Association, jak to było roku przeszłego -
 Listem z suryżem -
Baranowski

1901. 18.6. 28.8. 1902
 28.8. 1902
 28.8. 1902
 28.8. 1902
 28.8. 1902

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND

(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



France,

Monsieur Leonard Niedzwicki,

Quai d'Orleans,

Paris.

5 galwornia B 86-59, Lauranna Road = Queen's Road,
Peckham, London S. E.

Kochany Panie Leonardie,

Wczora wczorowim pismem z Twój list z d. 27^{go} a
dziś już znowu pisał do Naganowskiego (bo on mi byłko
bardziej mógł poinformować co się stało z Londonem
'którego obywatel sam pisał'), aby mnie poinformował
o tem bez daty i datki. Wzruszył się mój list na
prostej jutro rano go odbiera, bo wiem że tu porządek
w dni niedziela nie mają żadnej dystrybucji.

Dlatego że Lord mianował adwokat Twoją przytoczył a
moja nakazywanie Naganowskiego (jaki istotnie do
niego pisał) odpowiadając; ale, na Twój miarę, napisał
był wprost do Lorda, adwokat list czy do jego Minister-
stwa, czy do British Association, a po Twój miarę tego
co już pisał do niego, a prosił aby zaczął się sądzić
czy go adwokat z książkami. Nie widzę żadnego inconve-
nient w przewidywaniu rozprawy o tego rodzaju korespondencji.
Czytatem artykuł Peckha o mnie bardzo krótko i pochlebnie. Do

Przy okazji
Dni Peckham wpychać na przekładki
korespondencja w Peckham Peckham 10. jak się
nie przysięgam że jestem tam sam samemu przepisać
o to że korespondencja i wisi w korespondencji

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND

(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



France

Monsieur Leonard Niedzwiecki,
6, quai d'Orléans,
Paris.

87, 86 - 59, Laurance Road - Queen's Road,
Peckham - London, S. E.

Kochany Panie Leonardie,

Crekam od dnia do dnia odpowiedzi, o którą,
mocno prosiłem Naganowskiego, czy pisad do
lorda Rayleigh, jak obiecał, i czy jeden tytko,
lub trzy egzemplars diesta Marcia byty mu
portans do jego rezydencji w Londynie, 4, Carlton
Gardens. Na miernosci, ten P Naganowski,
ktory ma glowa Zaurwona, swoimi muernomi
planami na reorganizowanis Towarystwa, ktorego
jest teraz jedynym i pełnomocnym Sekretarzem,
zaniedbuja odpisywai nawet na wilsne prośby,
ktore mu sa, adresowane, jak jest moja. Dnis
jerrera ja, ponauiam, i spodiewam sig, ze narownie
strymam jego odpowiedzi, moie nawet dnis wiczerem,
tak ze Ci sig porontaj bez najmniejszej zwłoki.

Muriator odebrai 2 egzemplars bronurki
pod tytkiem „Inventiones Mécaniques et Travaux
Littéraires”, ktora komplekija moje publikacja,
aby swiat wiedziad ze nie proinowatem w mojem
tyciu, karawony werora rok 82, i nie sreditem
kostatow z moich skrupitych dochodow, nawet
zaciagajac dlugi, jak ten co Ci winienem. Dnis,
po wyptaniu stad £ 2 do Peiffa na rachunek
Drukarni,

moja Sakiewka, tak się wypróżniła, że nie
będę miał tony na raptata moich domowych
rachunków w Sobotę, przysła, tak się prosię,
Cie, mój nieznacowany, Prankiere, przysłać mi
mandat na 30 lub 40 franków, last ta, zaraz
płatny tu, w Peckham, w głównym Biuro
poctowym Flight Street, która wypłaca
Paryskie mandaty wystawiane na to Biuro
w rozmaitych Biurach, a najbliższe (podług
listy jaka, mi zakomunikowano) dla Ciebie,
byłyby dwa Biura do wyboru, Boulevard St
Germain, or Ecole de Médecine.

Wzi' go na John Joseph Praranowski, i w swoim
imieniu tylko Leonard, bo zgryść Twoje nazwisko
nie jest tatus dla Anglików!

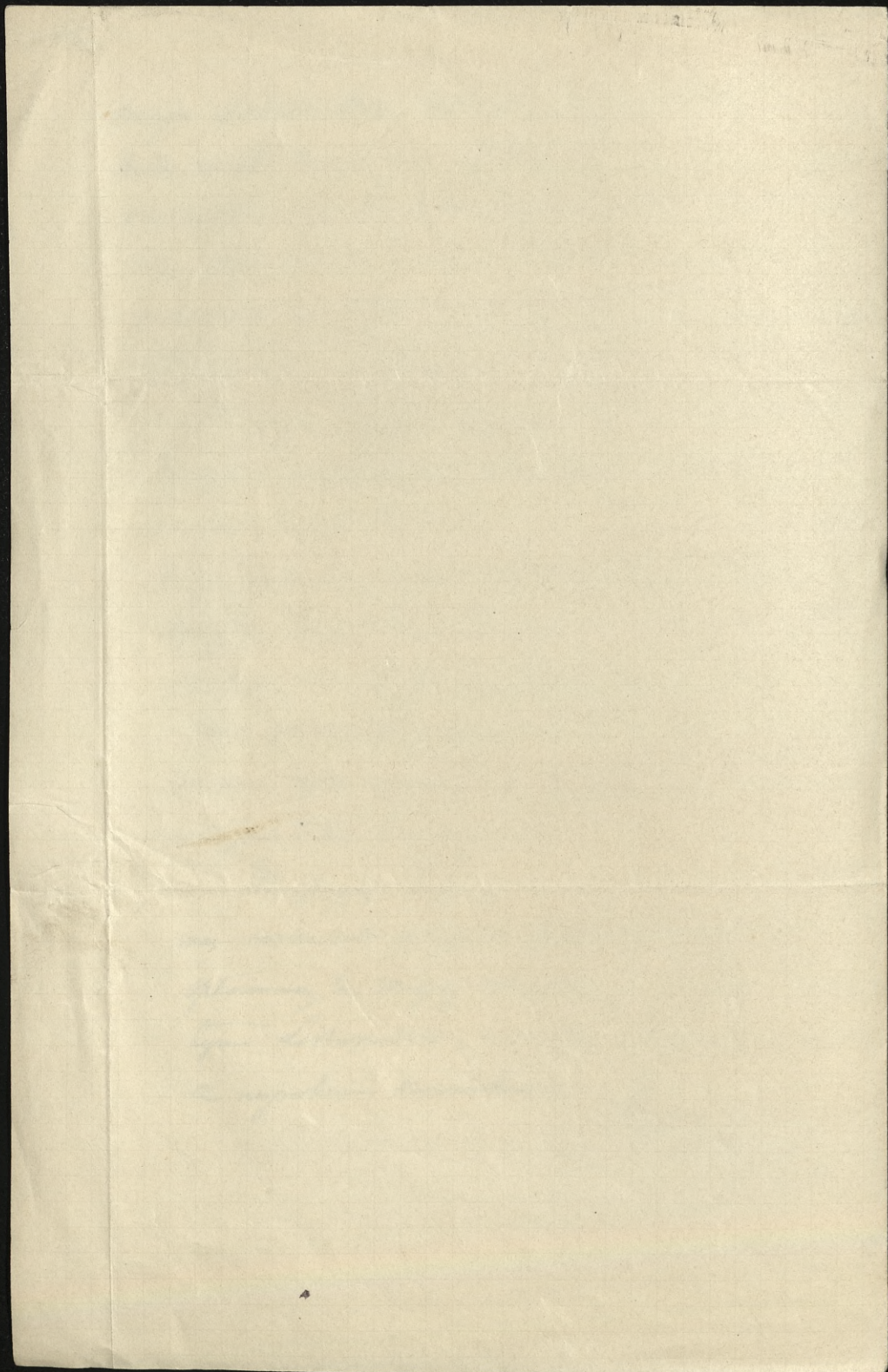
Dziękuję Ci góry za ten, nowa przysyłkę,
na rachunek przysyłki £ 200, mającej być
opłaconą, z moją emerytalną pensją w przys
tym listopadzie, wskam Ci, serdecznie
z wyprokiem szacunkiem

Praranowski

nis
yph
ora
i mi
ara
ra
a
ro
stug
is,
so

Swim
in ko
y lka
i
paga
is

3



Odebrany w Paryżu
109. W. W. W. 1886.

352
9. 86 - kilka słów tylko po odbiorze
listu do Nagajewskiego w sprawie dotowania
do Lordu Rayleigh piratom tegoż
tygodnia adresując do Birmingham
British Association, aby tam przenieść
"list mój adlocut"

Ce więc, musiał odebrać, i może
odpisać także do Ciebie wprost, albo
do Nagajewskiego, a ztem wiadomości
bez względu jeli odpis będzie do Naga-
jewskiego -

z sercem
Paranowski

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE



France

Mourin Leonard Niedzwiski,
6, quai d'Orléans,
Paris

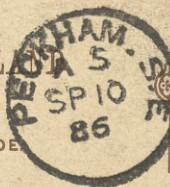
Kochany Panie Leonardie, Potwierdzałem meją
 wierszową Kartę, powtórza, z wiadomością że naga
 Nowki już w piątym tygodniu pisał do London,
 wprost do British Association w Birmingham, tak
 że teraz trzeba tylko czekać jaki nastąpi skutek
 tej korespondencyi która Ciębie niepokoi. Dziś mam
 tylko przedyskować mocno Tobie, tak dobremu Rodaka
 i przyjacielowi, że przysyłka odbrana, rano w listie waga
 browanym, i wszelkie zawdzięczenia i z całego
 serca z wyrokami traktowania

Co się dzieje z Mr. Władystawem
 Zamczykiem? Poślizgnij mi, po jednym egzemplarzu
 obia meją broszurą "Bordrean i Invention" z tytuł
 co Reiff miał Ci dostarczyć, a jeśli zawiadaż ich
 więcej, to najpierw w Bibliotece gdzie ich jest 25 i 10,
 oprócz jeszcze 5 która mają być potrzebne po polsku o Sygnatach.

Odebrany w dniu
 11.9.1880. Wzrost
 1880.

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE



France

Monsieur Leonard Niedzwiecki,



Quai d'Orléans,

a Paris.

24 19 80.
Odebrany w Warszawie
22. Wrzesnia 1880.

Kochany Janie Leonardie. Podbiore
Dziś rano swego wczorajszego listu, w którym
mi wyrażasz ciężką niepokojność o tym co
pisał do Lorda, czy on go odebrał, i czy odprasa
na list Maganowskiego, jemu przez tego sekre-
tara Towarzystwa, aby raczył mnie zawiadomić
Katagorycznie, czy istotnie kwiżki były portane do Lorda
Mierzkiana w Londynie, i list do British Association
w Birmingham; gdyż, jak Mu pisać, uważasz Dobrze
wyznaje Anglików wyjącego rzędu, nie przyjmują
cośda gdyżby Lord nie odprasał, choć w kilku słowach,
albo na Twój, albo na list Maganowskiego. Proszę
kazać ci to wszystko wyjaśnić ciż narownie w tych
dniach abyś ciż zaspokoił. Egzemplarz przysłany tryman
re sobie.

+ chociaż zatrudnionego męniej, jak wczorajnie,
z powodu sesyj Rady w piątek, Czwartek,
Pracownicy

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND

(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE



France

*Monsieur Léonard Niedzwiecki,
6, Quai d'Orléans,
Paris.*

29
Odebrany w Paryżu
29 8^{to} W. P. 1886

29. Korkany Panie Leonardie - Na ciągłe
zapytanie co się stało z prosiłką ksiąpek
listu twego do Lorda - Dnia nagepowiedzi odpiruje
mi na następujący słowami:

- " Do Lorda Rayleigh'a pisutem przez rozporzeczniem
Sesji British Affair, i list wygotatem przez portawca
do 4, Carlton Gardens. Dnia przytul w Birmingham
" podraz Sesji "

A więc już nie mogę pytać się więcej od niego. Mnie
lawa dzień Lord się wzmógł, i poproszycam Dnia, która
potrzebuję pewnego urant, nawet obu ludzi obieranych
z głośnego nauka, Wronkiego odpiruje ory wprost do Cribla
ory do naganowskiego, gdyż, podług twego sądu o Angli-
kach, byłoby fakcie uzbudzenia nie rawniadamicyja paza
nowskiego - sie odbrad jego list, i Dnia.

Bardziej radnie i spokojnie w tej okoliczności,
paga li więcej z moim serdecznym pozdrowieniem
Przemysław

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE



France



*Monsieur Leonard Niedwiecki,
6, Quai d'Orleans,
Paris.*

*Obchrany w Paryżu
79. Paris Drive, Kz 1886
M.*

Windsor Road = Queen's Road,
Peckham, London, S. E.
6th Party 1886

Wohany Marie Leonardie,

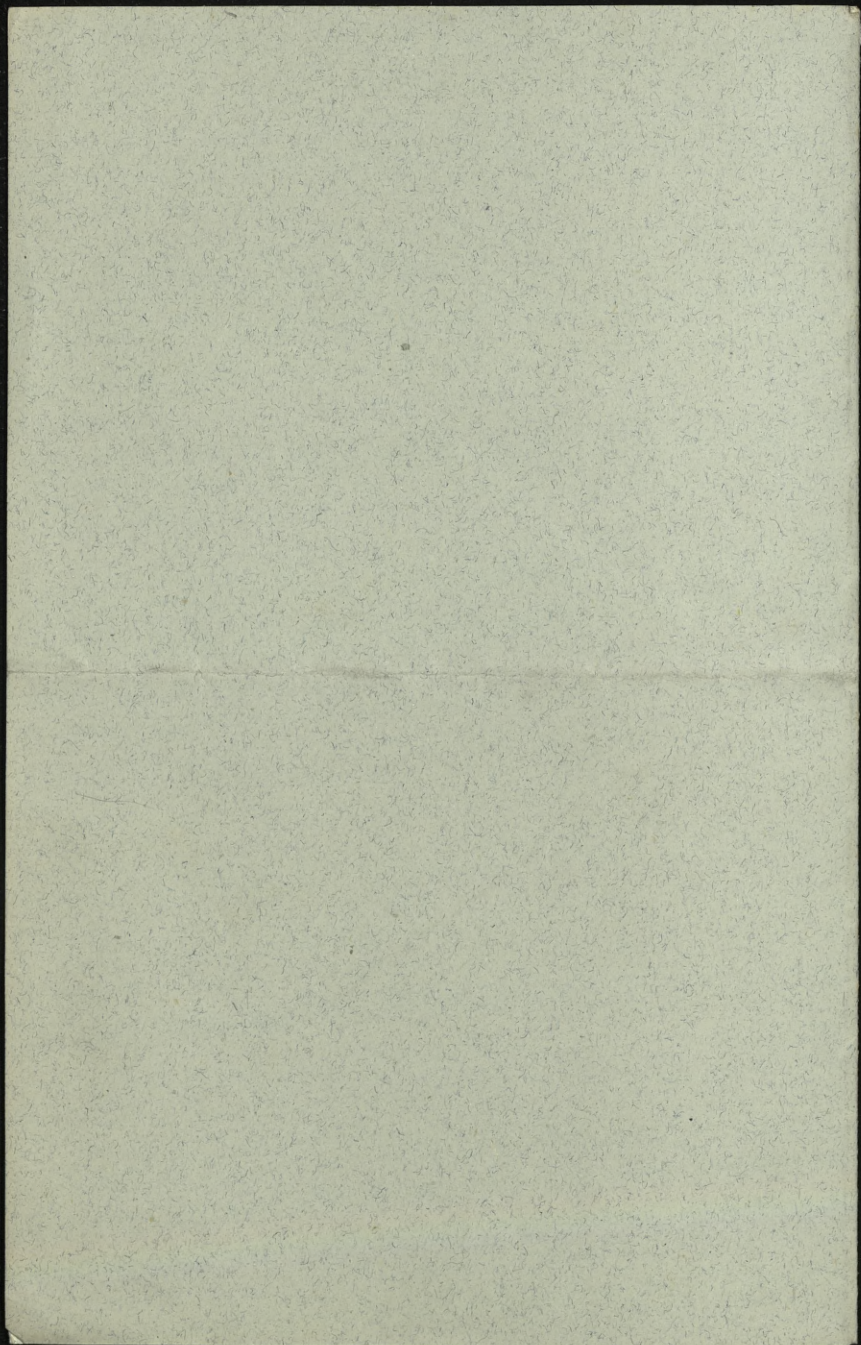
list Twój z d. 29 Paźn., w którym
wyrażasz życzenie aby dostać Urzędowego,
z formułą prawdziwą, co do przepływu
i optyczną Morza, mogło być dokonane
Kapitanowi H. R. Harris, R. N. który, z po-
łączenia Commissioners of the Admiralty,
publikuje Tide Tables for the British
and Irish ports, et, obywatelom narażając
lecz na odpis czekatemu przytoczyć tutaj
jednego z bardzo gwałnych, i w świetnej
poręczy Kapitanem w Cardiff Rodaka,
p. Spierdium Klesserewskiego, Watch maker,
Jeweller & Optician od 1844, który chciał
się zapoznać ze mną i z p. Hubancem,
a razem z wiedzią wyjechał kwazię,
jenera w South Kensington. Także przybył
tu na parę dni, i ja wiedząc że ma dużo
klientów wpiniego rzędu, i familiję swojej
siostry Angielki, bogatej, posiadającej okryta
pływające między Cardiff, Hawrem, i Haraire,
et, jakoteż i Angielskimi portami Bristol,
Liverpool, et, pokazałem mu Twój list z prośbą
aby mógł, ze swoimi stownikami, i osobistymi
i familijnymi, otrzymać odpis prośby
informacyj. Już wczoraj otrzymałem od niego
list, że pisał do Bristol, aby mu przysłał
Tide Tables sam publikowane, i będzie też
stawał okryć adres Kapitana Harris, aby mu
przesłał Urzędowego. I mógł, obywatelom
do Londynu, do Hall & Sons, aby wyszukali
ostatni egzemplarz Tablic publikowanych
prośby tego Kapitana, i musiał tu przysłać
albo napisać do listu, pod opaską, w zamknięciu
oko

co mogą Ci donieść Dziś, a nie może
adonia tak się już polegnęło, i nie
byłko wyehuda, adonia, gdzie byłam wspanię
apowoda mojej cheryby pmer 4 mianaja, ale
si mam zamiar udeu się do Londynu wbył
dnieu, jak prawopodobnie w przyntu budoz,
bezjeter zaprowony pmer Maganurkiego,
ceby się zapornu tak z jego familij,
jako i z kilku osobami które mogą
być oni użyteane pod rozmaitemi względami,
a więc osobinie wybornem co się stalo
z Lordem Rayleigh, i czy istotnie list
Twoj dorzedzł rakt jego. Nawet sam udam
się, jeli będzie potrzeba po te informacze,
do jego rezydencji w Londynie, 4, Carlton
Gardens.

p. Klimanowski, czytajes Twój list, pomaż
Twoje pismo. (bo one nie jest przepolite), i
mowid że ona Ciebie osobinie od czasu
kiedys mienkad w Anglii. Czy go sobie
przypominasz? Jest to ortowick majusz
skute 70 lat, szlachetnej fizjonomii, dobra
czyng. Polak dla biednych tak w Cardiff
jak i dla byt w 2 Polki przybywacza
tam doń często mejarden do rezydencja
portier Angielskich i drukowania zabudowa,
a nawet 2 młodych wyehowad w oremiecie
Magarmistrzowski, z których jeden umarł,
tam 2 lata, a on mu swoim konsem
wytawid wspaniły nagrobek. Jeden
Stonem ten p. Klimanowski jest godnym
tracum z wronu względnie, i nie
wzypiz, i i mnie i Tobie stania się wry-
kany. Tym czasem, czekaj cierpliwie na
datu wiadomiu, budi adonia i przebo-
nany o mojej dla Ciebie przegym tracum.

Prasowski

meje
 is
 ispieny
 e, ale
 - wtych
 trody,
 ego,
 liny,
 roga,
 l. dany,
 ato
 list
 udan
 ayay
 alba
 anad
 H. i
 rasu
 solie
 usy
 obro-
 wrody
 wrya
 unia
 adnie,
 emiciale
 part,
 lam
 m
 p
 nia
 wry -
 nie na
 imabo -
 trambun
 warty



Wzięty w Paryżu
87. Października 1886.

Lausanne Road - Queen's Road,
Peckham - London, S. E.
77. Paryż, 1886.

Kochany Janie Leonardzie,

Prerowa pisatem o Tida Tables które mi
obiecał przysłać a Cardiff, Spiritu
Kluzowski, jako drukowane w Bristol,
a fabryce praniem Hael & Jones aby starał
się wystukać w Londynie te officjalne
Tida Tables, które są publiczne, a po-
czesnia Commissioners of Admiralty, pod
kontrolą Kapitana Sir John H. R. Harvis, R. N.
i aby mnie poinformowali gdzie ten
Kapitan mieszka, gdyż, podług twojej
instrukcji, pomyślałem o dostawie
jakiejś przysłać. Może byłoby dobrze
abyś mi przysłał taki list do tego
Kapitana, oświadczając mu to directly,
i z prośbą, aby wręczył pod uwagę formuły
nanego Szwedzkiego Produka, i donosząc mu
nie już toż samo directo Komunikować
Profesorowi Cayley i Lordowi Rayleigh.
Tym czasem, chciałbym się porozumieć
a toż co do mego obywatela, mającego być
opracowany a pełny emerytalnej jakiejś
mam obywatela w pierwiastku directo
przyszłego mieszkańca, a Galicji, płatnej
już przez p. Władysława Łaskowicza. Byłby
już Łaskowicz Łaskowiczowi na £ 200 rocznie
wzięty a nam, następnym dniem.

- £ 50.2 wzięte przez Reiffona,
- £ 60.3 wzięte przez Reiffona,
- £ 50.0 wzięte przez Reiffona,
- £ 17.65 wzięte przez Reiffona,

Przemysł 197.65.
Wzięty przez Reiffona, a któryś trzeba potrząsnąć procent od tej
karakany porządku (choćby tylko 5%) gdyż, jak
mnie przysłał "Kochajmy się jak bracia, a wzię-
terezach przysłał rachunek, jak byś się jesti

Jestli ten remanent, skoto je 20, mozem
mi pryztat odrodnu postku, w mandacie
wrispym na kutajre gtonne Brno postkowe,
High Street Peckham bo w nim miatene
juz obaryja odbierac a Pariza mandaty
wrispa, albo na porcie Prof. H. Germain,
albo Ecole de Medicine, byla tytko na man-
dacie Kapry, wydzajacy mandaty, nie ramad-
bad napras na nim "payable High Street
Peckham" to wazy mi go pryztat, bo nad-
chodzi sobota, w ktorej mam zawone
co placenia wizej jak na innym dniach!

Z mojej strony, przenie Ci moj mandaty
platny przez Laskowira, jak bylo odbiera
w Galiji moja penzja 150 florow
Reantit jako potworny, platny w pier-
wmyt dniach pryztego miesiaca, i ma
dz korunicie a wielkiem podispuwaniem
na tak pryzajielckaz ustuge, jaka mi
oddato i na ktorej, w potniecie, pozwoly
sobie liczye, szejaz Fuzja, dobroci seru-

Zakoram odrowa, ktorej wczera
wiczorem odebratem kilka egzemplary
od p. Nagunowskiego, aby je wrotke
do Polkich familii mojej wizej trami-
ny. More Mr. W. B. Lamberti, od ktorego
juz dawno dawno nie mam wiadomosci,
i wogeneratema nie wiadom, jezura w jak
optakonym stanie znajduje dz Forta-
to katarackie Towangstun, w Londynie.
More pryzila zawozel datki, aby i lich
narunka byty wydukowane do pryztych
waporai perisidz dobroczynny Redakam.

Luzer, pryztam moj prawna prawoz
i wyzki dla Cibiru trawniek, nie
jaki kataluzijn, za pryztych wozki

Praracownik

morem
dacia

urtove,
ialone

aty
am

a man-
tamad-

Preest
v nad-

ne
icab!

audat,
odbrina

su
rier-

i ma
rinn

mi
ola

terru-

my
ae

amde-

forego

asse,
uzjak

lar.
lyma.

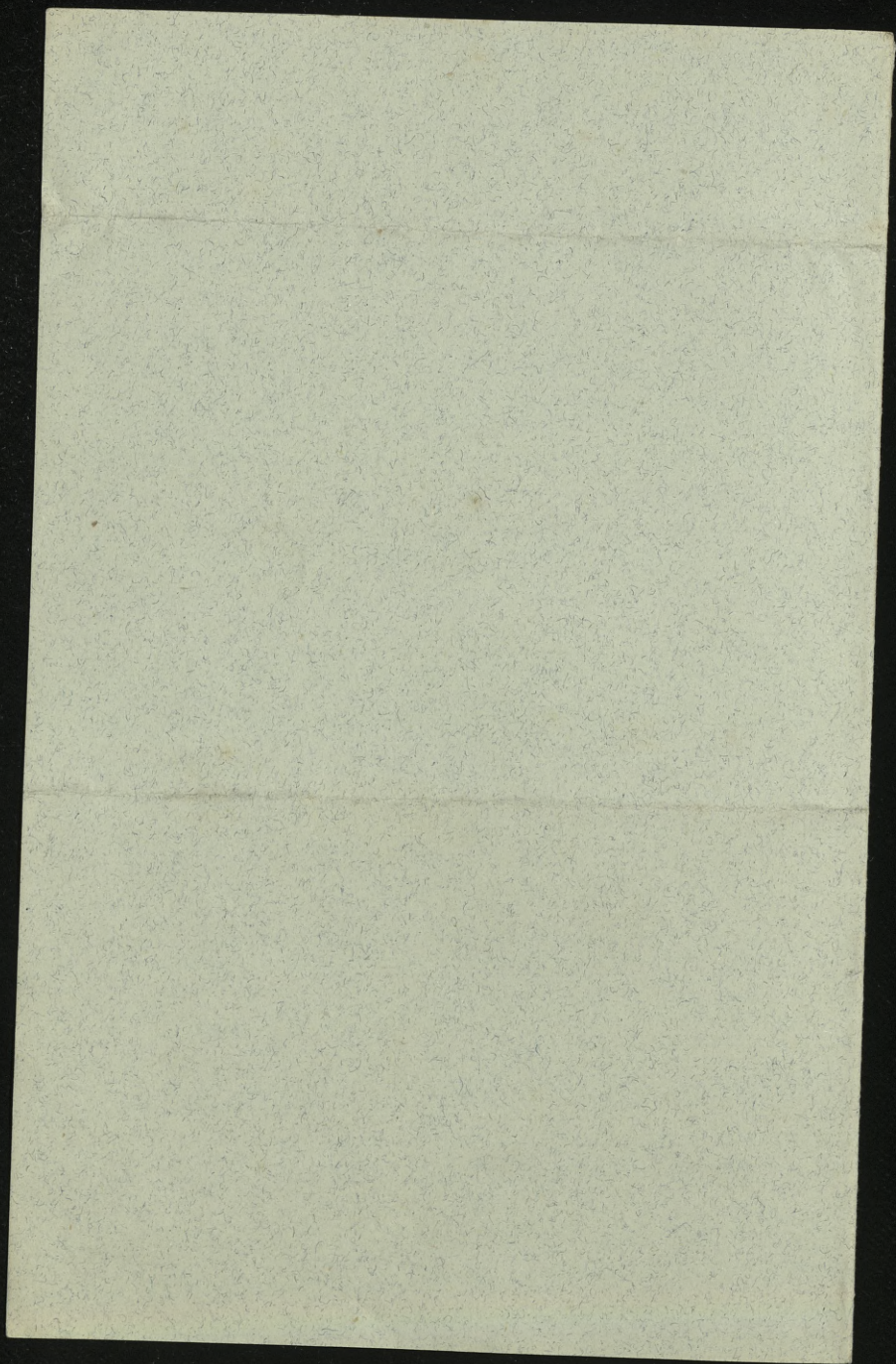
ich
mtyu

Dakam.

oray
ste
gladi-

3

3



Lausanne Road - Queen's Road,
Peckham - London, S.E.

Kochany Panie Leonardzie,

2/10 86.

odebrany w dniu 10. 7. 1886. (10. 7. 1886. 1886.)

W odpowiedzi na Twój list werowający

Christing, napisane na mandat przytany na
£ 20, a co do Tide-Tables, wczora mi
Sheel & Jones przytali wredone publiko-
wane pod kontrola Kapitana Harris, któ-
regu adrem prywatnego nie wiadza, ale,
podług ich zdania, listy i ksiązki najpewniej
jest adresowai do Sztabu of Admiralty,

* Biuro
Whitehall
Charing
Cross. w.

tak i że Dzielu Woronickiego będz, się stał
mi doręczył przez Maganowskiego, albo
more sam (jak tam przedziemieram
w przyszła, Groda, do Londynu) poinformuje
sz Biuro of Admiralty kiedy go tam
można widzieć, aby się, osobicie z nim
pogadać a tak waznem Dzielu Woron-
ickiego, a mianowicie czy je ona lub
a niekiedykolwiek kłyszad.

Nie przylam Ci wredonego Tide Tables
Harris'a (która tu konstruje 1/6, sprawa
postronowego punktu), bo je już wprowadziles,
lecz je prosta, klasyczna, którą, jak
dobrze wiesz, more się stai wyprzedzają
mają swoje lierne stronki na Cardiff,
i osobite, i przez swoje, familija, która
ma okrefta i Kapitany kaangerowane rotha
rymarea. On już dat dawod swojej
kierlowanie, aby się razai byni Tide Tables,
sprawadają egzemplar, publikowanaz
w Krotce, który Ci przylam do, pod
oparke rejestrowanaz, aby Ci pewniej dorędz.

Ter

kaemy; i mnie bardzo przychylny podatk,
 proponuje mi abym się zajął wypracowaniem
 układu Antyjnego income tax, bo podług
 jego doświadczenia, od wielu lat mieszkając
 w Anglii, i mając doświadczenia
 w całem handlu, pobór tej tary nie
 jest skłerny, czyli raczej na podkład
arbitralny. Kiedy ulapniony rozkład
 mógłby być poparty nie tylko przez
 innych optacujących tego rodzaju tary,
 ale nawet przez W. redę Dzienniki, tak
 londyńskie, jako i pozostałe Anglii. W tym
 celu, przysłał mi Dieto tu corok publi-
 kowane a był tenach przez Whitaker
Almanack - 12, Warwick Lane, Paternoster
 Row - London E. C. która raz-
 tem wypracowała, lecz ma mnie jeszcze
 przysłać swoje objaśnienia z przykładami
 w cyfrach, jakiego są rodzaju uiaenia z powodu
 rozkładu tary angielskiej.

Ponieważ tenach Władz francuskiej podług
 tego cosmy krytali niedawno w takich
 Dziennikach, ma wprowadzić system
income tax, i to już powurzył Wilson
 Higgins. Gwarant, aby utwierdził rozkład tego
 podatku, i przedstawił raport Komisji
 które był mianowany przez tenach, także
 Dobry przysłał mi ten raport jak tylko był
 publikowany, i nawet jego Legzemplary,
 aby z nich jeden posłał Chiswick
 Obo wmyślko co pisać do i mojm
 Kacora Sencernym naukiem
 i naciem wdrzymion

Paranendi

+ i on
 ma tylko
 jeden
 egzemplar
 dla
 swego
 umyśle.

W
 Kler
 Pły
 pod
 H
 K
 cy
 a K
 E
 a
 W
 i
 c
 m
 a
 c
 a
 a
 a

W almanaku Whitakera Captain
Henry R. Harris jest w Biuro 1^o
Hydrographic Dept. Whitehall,
pod nagłówkiem Naval Assistants

Staff - Commanders, między innymi
których jest jeszcze pięciu, pobierają-
cych, co rok, salary of £ 3000 rocznie,
a każdy, jak można sądzić, po £ 500.

Marszałek Hydrographer, Capt. Sir F. J. O.
Evans, K.C.B. pobiera rocznie £ 1,292,
a jego podwładni, których jest jeszcze
pięciu, od £ 600 do £ 800.

Jest to Almanak najobrzeczniejszy jaki
się publikuje w Anglii każdego
roku, w Credmum. Ten co mi przysłał

Klirrenski jest z 1884 roku, bardzo cenny
out of print. Są w nim informacje

o bandach węgierskich i szeregach, nie tylko
co do rozmaitych przedmiotów i galerii
finansowych, handlowych, interesujących

Anglików, ale nawet tych co się bierzą
interesować, Bior, nazwisk, adresów, etc. na
całej Kuli ziemskiej. Kraj polski, pod
względem ich obrad i ludności są takie

rozmiarowane, np. pod Pradem Austriackim
ludność około - 2, 800, 000, do Pranku,
określenie 11,330 mil. 1, 700, 943 do Pranku,
do 49,158 do - 7, 219, 077 do Pranku,
opon Czechów, Słowaków, Morawian, Nibelin, etc.
pod panowaniem Cesarstwa Austriackiego.

celebrary w. ⁵⁶
10th Paid No. 1886

* Bisco
Whitchall
Charing
Cross. w. &

W sprawie trzedy miałem rozmowę z panem do puller Box, odebra-
łem listy (regulowany) z wczubien Peel & Jones i mianem ten
postrzebień (off) ma dektaty 118. Parła namachy, bierzą naukowal
Maar tebar chwytak (foto) ofycajnica w angielckij jak w par
Zamoty w wawarskie (pina) ofycajnica w angielckij jak w par

13
odebrano w
Panie
Panie
1886

59, Leuraanne Road,
Peckham - S.E.
Kochany Panie Leonardie,

Pisatom w d. 9go A. m. je mialem tamias
uda'itiz jutro do Londynu, i stawa
tiz widriei Kapiteana Harris w jego
Biuro, Hydrographical Department,
of Admiralty, i leca od kilku dni
stan powiatna takis pogorny,
dzwierz wiatr i zimno, je normy-
liwny, postatom Pan, pod opaskaz
regestrowana, Disto Wroawskiego, i
Dist Kauriadumjajey, je mam od Ciebie
polecenie, jako rzydawny ofiarowac
Pan ja, je przekonaniu je to Disto
Karnego Kawnego Matematyka,
silordfa, Astronoma, moze stat' siaz
wrytelnym do układe Side Tables
podty wypracowanych formuł
z jego głęboka nauka.

Zaskor, worowa Anymaton jego
list, je zastawony, a je ty pyta czy
moze ratnymai to tak wroie Disto
na eras jakis, zavar, odspiratom je
je Pan ofiarujow, na kawone, aby
wzpornat, w chwilach wolnij
trjeh, do jakiego stopnia moze byc
Kastonabans gmatyjeria.

Czy dobre postapitem? Zayda
je on i do Ciebie bedie pisat.
Jakkolwiek byci, je ono w repu-
ertoniaka, Ktomy zaydaj co rok do
Side Tables jako ofycajnica Panij prony
gmyzant prony

363
59, Laurance Road - Queens Road,
Peckham - London, S.E.

15th Paris 1886.

Wachany Paris Leonardie,
widzę z listu Twojego wprawdzie
ziem dobrze zrobił poruczyć dobre
kroki co do "Marecs" kapitanowi
Harris, bo on tylko, jako człowiek
praktyczny, i mający własny interes,
może ulepszyć formuły Swish Tide
Tables; lecz, jak dot do Wrońskiego,
Dzieta Wrońskiego, i jenera po francu-
ku (bo more nie była doryż tego
języka), rozpatrzy w chwałach wol-
ności do abstrakcyjnych zatrudnień.
A więc, nie wdawaj się nadal w żadną
inną korespondencyę, ani z Profesorem,
który może tylko znać, Tide Tables
jakie Harris wkłada i daune formuły
bez wyższej nauki fizycznej i astro-
nomicznej; ani z Naganowskim, którego
widziałem porawerowa, i który mi
mówił że od Ciebie odebrał egzem-
plarsa Dzieta Wrońskiego i rozentul
je, lecz do kogo nie wzmiankował?
Czy to jest prawda, że formuły Wroń-
skiego były ulowione temu prawnie
od wieku lub półwieku, kiedy dotad
nastąpił ogromny postęp we wszyst-
kich gatunkach nauki? Właśnie to
pytanie było zrobione Naganowskiemu,
i on chętnie wiedział jak odpowiedzieć.
Jedni

Stowom, trzymaj się nadal wytrzy-
mienia tej tak głębokiej nauki o przy-
ptywie i odpływie morza, przez praktycz-
nego człowieka, jak Harris, bo on byłko
moim przedstawicielem wróćcie kommissionar
Admiralicy Amiancy królewskiej
Tabli, jak są one lepsze formuły
Wronskiego. Jest, wszakże, ta dopowiedź
w Christophyl Tide Tables, publikowa-
nych dla znawczych portów Angiel-
skich, że są, użycane formuły i infor-
macye przyptywu i odpływu morza
codziennie, o tej lub owoj godzinie, i na
tę lub ową wysokość, kładę w dziele
Wronskiego te formuły, może daleko
dokładniejsze, są, obajmione w hiero-
glifach nie łatwo użycanych nawet
przez uczone ludzi w razwodzie
astronomii, dajmy np. przez Caley, Lorda
Rayleigh, a nawet może przez Cesarza
Pruskijskiego! Jeśli Harris rozporna
lepsze formuły Wronskiego, to, bez
wątpienia, zastępuje je do codziennych
informacyj, jakie użycane jego
concern Tide Tables, publikowane
w każdym miesiącu Studnia. Ma
z parę miesiący czasu do Studzina
nie dziesiąt Wronskiego.

Czekajmy więc na jego odanie i
nie w moim kiesiu proszam aby Ci
je wprost kakomunikować, jak
norpakry całkowicie, i że twoim
do przed czasem, formuły Wronskiego.

Portalem

Ci
mo
caty
opar
Nab
i St
bo
a m
Cau
Anar
lub nam
Ter
mo
jak
Kou
zan
nim
wie
Owo
Sto
nie
mo
ch
w
Mi
Ka
M
po
ci
wie
w
K
w
lat
w
te
nie
pro

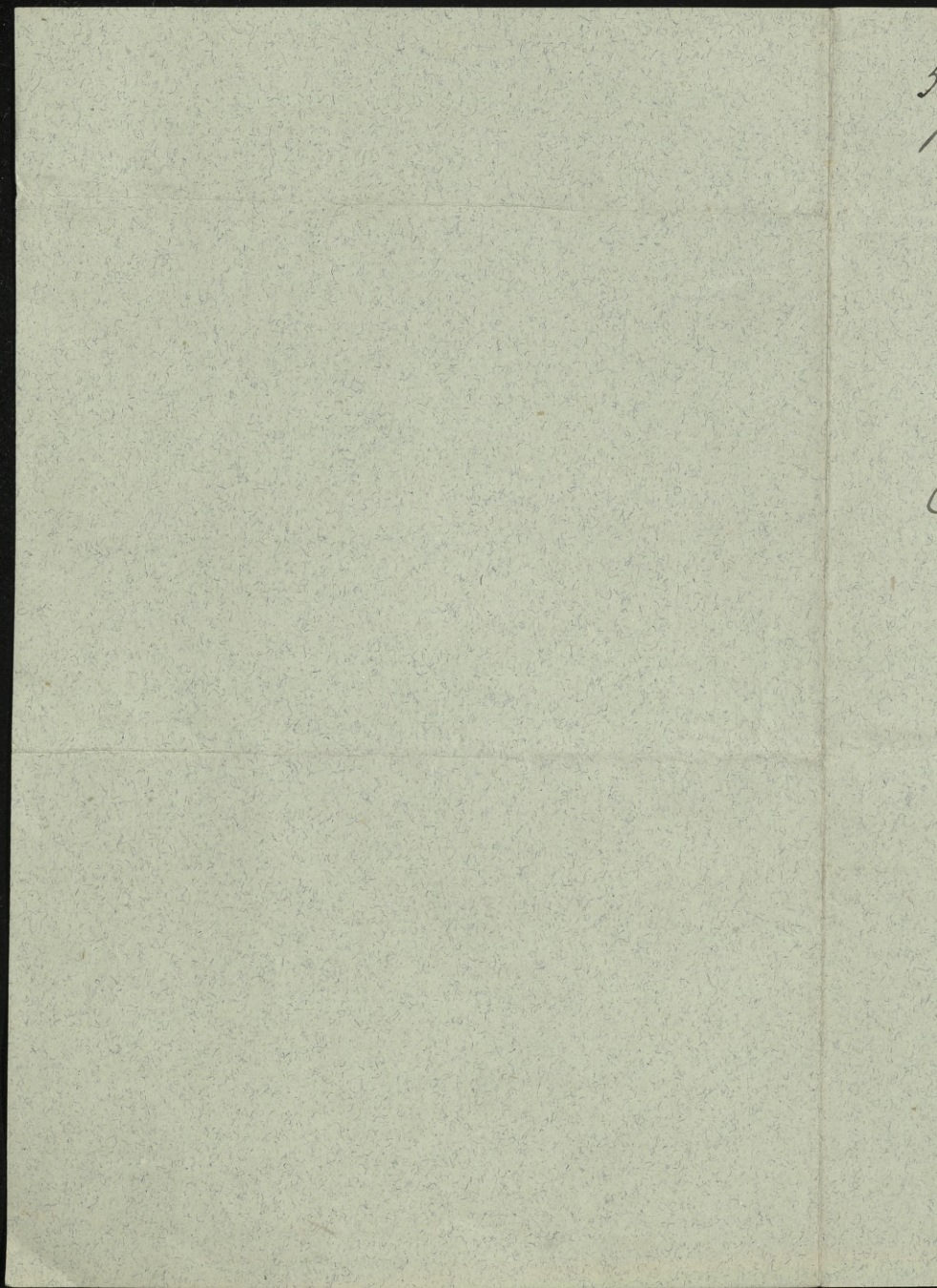
Ci, pod opaską, egzemplarz 2-ty Edycji
 moich "Inventions mecaniques" w której
 cały system automatycznych sygnaliów
 oparty na 2^{ty} prawach nieomylnych
 natury, to jest: na nieściśliwości płynów
 i siłki ciężkości, jest objaśniony zupełnie,
 bo w 1-tyj Edycji była tylko wzmianka
 a nim, ale najwłaściwszy Mechanizm,
 kawałek w mura kielasnej zamkniętej, nie był
 znany żadnemu kto słyszał o tym systemie,
 lub nawet czytał pochlebne raporty oficjalne.

Teraz przekona się, że ten tylko system będzie
 mógł przetrwać, ponieważ na drogach kolejowych,
 jak go przeprowadza Administracya pod białym
kontrolem, aby Murales po Skayent nie
 zaniedbywali oscrupierania czwórnastego Mecha-
nizmu Ci opóźnienia powrotu sygnali, o 10 minut
 więcej minut, do jego poręby uskarżają
 mogą, wolno.

Ten system jest także opisany w kilku
 stronach drukowanych po polsku, aby Rodacy,
 nie tracąc, doryż języka francuskiego,
 mogli poznać ten najwłaściwszy mój wynalazek,
 chociaż, chociaż nie skorzystałem z niego, lecz
 w innych punktach i opisy są, stoisne tak w
 Museum Rappertmull jako i w Instytucie
 Narodowym Essolnickich we dwonie.

Murales otrzymał 2 egz. tego opisu po
 polsku od Reiffa i 5 innych, które mu pole-
 citem, który w bibliotece, a ja teraz mam ich
 więcej, to także więcej punktów, Ci do rozdania
 w Paryżu i na granicach Francji.

Nie wiem czy odebrałeś od Reiffa więcej
 więcej egzemplarzy Listy Smartych Solakow od
 lat 20 lat Anglii, która, utwierdzeniem na rozdanie
 wielu Parkhill families. Zatem tu jeden egz.
 tej Listy, bo mi to pozwala pisać przez dymione
 mago Reiffa, a ich poręby, Ci 2-10 pod opaską do
 przedary po 20 kontinow, aby pokryć dwie druk-
tal dwunajm zranunkiem na lawie Baracumy



179. 2. 20
Odebrany
179. 2. 20
179. 2. 20
179. 2. 20
179. 2. 20
179. 2. 20
179. 2. 20
179. 2. 20

59, Laurance Road,
Queen's Road - Pecham, S.E.

Kolony Jane Leonardie,
Wecora, oproir lity, postatem Ci, pod
guska, 5. 23. 27. Inventions mecaniques
gdzie da, objasniene szeregoly automatyknych
lygnatow (ba to jest krasz najwazniejszym
wynalazek, i spodiewam, ze sie bedzie
uzywaly, jeli nie na mego zycia, to kielys
dla chwalby narodu polskiego), i nauka
10 egz. lity, smartych Polakow, de porreda-
waniu po 110, bo ona more interesowac
niejednego polska, kamijez, tak we Francyj
jako i w innych krajach.

Pisatem takze jenura wrgledom Drieta
Lewoiskiego, ktora, jak oraditi, nie more
byc w lopynych raskach jak u Kay. Flavis,
bo on ma orobity interes aby swoja
Fide Tables ulepny, co do doblonijnych
formut, i stryphai w laby rascunul nagrody,
lub podurysienis pobry od Admiralicij.
Co mi pinaz, a kole Lewoiskiego, ze ono
tyz poruna utama lity, to mi wrypewnia
co mi bylo, temn lat re 20, propnowane
mur mego zmyjucila i solucitota w Parizus,
p. Eng. Balloquet, abym tyz rajat rozporna-
nism i udokonalenim instrumentu, wyru-
lerienag prur jakiego Franura, jakoby
miat norwiazai ta od wieku nie nor-
stryquina, kwertyza, "perpetuum mobile",
na ktory wynalazek, jako nie obrwany
sony i nauka, mechaniki, zachowawab
Ma kilka tyzicy frankow. Mialom wiec
do examinowania ta condidant perpetuum
mobile, wotamie w formie kola obracaj-
cego tyz prur kilka minut utama lity,
a to

było oparte na tym mechanizmie, że
 2 promienie były stwierza, i aginaly się tak,
 że przedobry punkt uertykatny "Lenit"
 obrotowy się zawiera, trubkonia, aby odpo-
 wiadnie, u dotu, promień mógł takie doci-
 gnąć do tegoż samego punktu, i kontynuować
 obrót kół. Leer, ani inwentar, a jeszcze
 mniej mię przyjął, nie mał toż jest
naturalna siła, tak zwana, gravitacji (na
 której właśnie opartem mię automatyczny
sygnal, wraz z misocylindron plyndru)
 która która amora karda człot do rosta
ciężkości, jak tylko się znajduje w parcie
precyzyjny Lenit, tak że, pomimo
 kombinacji mechanicznej, na promocy, pro-
misni poletujajacej się, aby promiaraty
siła, na obrot kół, ona nie może
prerzucić się ciężkości naturalnej,
 i mię, po plawny orazie, mię
więcej mię, użył dobry obrot
kół, i przechon że dotad jeszcze nie
jest rozwiązana kwoty, i zapewne
nie będzie nigdy "porychun" mobile.
 # w 1851 r. Podczas Wykładu Londyńskiego był, we
Włoskim Departamencie, regul poru-
szony, bez spozyciu, w okolo, aby zna-
nie godziny, minuty i sekundy, na
promocy, przelewajacyj się oliny z jednego
kubka do drugiego, takie aby unajsciaci
siła brodka ciężkości unajsciaciego się w ustron-
czeniu, i drudziejego ciężko, bez ustanku,
na przyjezaganie kaidego liata do siabie
przedz lub porzucij. A więc, i kolo Wron-
skiego musialo ustawai w swoin obrobie
po plawny orazie, bez ładnego wątpienia.

+rowanie
 Dłuszy
 i zębi-
 najgęsz-
 ica,

w 1851 r.
 # 2 dniem
 indokami,

Ten
 Maj
 rus
 za
 Ci
 Pot
 por
 na
 2
 a
 Gal
 try
 no
 Do
 ca
 ce
 w
 p
 7
 bo
 je
 m
 m
 te
 d
 d
 p
 b
 p
 a

Teraz mówimy o naszym rachunku.
 Naprawdę odzyskał ci faktura, Heil & Jones
 septemna, wrona na 11/8^o mandatu 20 fr,
 za który odebrałem porty 15/8, a więc zostaje
 ci wien 47 - to jest 5 franków.
 Potem, przychodzi przede do uregulowania
 porządku 200 fr tak karkawia, mniej ofiarowany
 nawet bez procentu! W tym celu, statagram
 2 mandaty, na 100 fr. każdy, jeden płatny 15%
 a drugi 20% pomyślnego dostopada, kiedy moja
 galicyjska pańca potrójna, 150^o 28 deuskich,
 czyli około 300 fr. będzie odebrana przez Lasko-
 wiera. Mówię więc ja spisanie rzy w tych
 datach; lecz murek, wytłumawiają dla tego
 ci pomyślnie, nie jeden tylko mandat na 200 fr,
 ale dwa po 100 fr. bo, jeżeli byś nie potrzebował
 wot koniecznie całej poręczonij sumy, to
 przystałoby abyś katrymad do portofelu jeden
 z tych mandatów na parę, lub trzy Misriaga,
 bo, odebrałby wrytek moje druki od Raiffa,
 portalem mu na rachunek jego faktury
 mandat 100 fr, płatny także 15% pomyślnego
 misriaga przez Laskowiera, a za Misjonnera
 kosztaj, drugim około 100 fr, to mu portalem
 drugi mandat, jeżeli katrymad, jeden z tych
 dwuśb tu statagramy na parę, lub 3 Misriaga.
 Lecz, nie wiem, czy weale, i kar sobie wy-
 ptać oba przez Laskowiera, bo mam u
 Raiffa kredyt, tak że mogę mu portale moja
 promiss' s nota płatna, 2, 3, lub nawet
 4 Misriaga, aby u potrzebnie, jak eskontował
 u swego bankiera -
 oto co dziś pisaż na obronę racune
 dla Ciebie statramiem i uwrzajem wdriger
 nowi na porządku, 200 fr. Prarararararar

16
+ 2 jern
egg. #10
P. 10
Odebra
179.

257
 Maryja
 w. p. Wydział
 w. p. Wydział
 w. p. Wydział

*W. Kłopotliwy zamyślny i mroczny, Poważny zaważony i wspaniały, do W. Kłopotliwego
 w. p. Wydział w. p. Wydział w. p. Wydział*
 257 - *Przekazywanie same deo rary... 364*

Prede co do Lorda Playleigh, po strymania nastepnij
 adwini ad Birkbeha. Ma resigned his Professorship
 and left Cambridge, i. e. I shall be in your way
 at least ten years in the guide of the P. Carage. Ma nam
 Sadrena. 4, Carlton Gardens, blisko mego Biura albo
 w University Club, tak blisko, a see Londyn, w. p. Terling-
 Place, Witham (Essex). A wiez, jezeli masz Muportai Dicto
 Wronskiego wydane przez ciebie, to przynij mi a ja mu ten
 a Twoim listem, czy do jego Mierniania, czy do Klubu, bo zapewna
 on czyta bywa tu Londyn, i. e. do kasiadło Gabia Parow.
 Co mi jeszcze o wybuchu Drania Reiffa, to sie ciura, ze
 ja dostał (last okad), i tak wiezina sama, gdz, a publikacja
 Dwiego Dziennika nie ma to mied' parow - Kłopotliwy, Dopolki
 nowi Rodacy, co lubia, w. p. Kłopotliwy, Kłopotliwy, Dopolki
 wyzniehli (lub wypracowali) nie znalci, narewino, i. e. Reiff
 (Kłopotliwy, jak badz, i. e.) jest dobrym Polakiem, i patrzyta, i. e. w. p.
 jak wiezina innych w. p. Kłopotliwy, Kłopotliwy, Dopolki.
 Myślał mi przede, i dieś adw. tam mu jedna a rokareny
 aby kaset bezutabnia drukowa 200 egz. Kłopotliwy cena, dieś 25 gr.
 a z nich tylko 100 ma mi w. p. przystai, a drugie sto Kłopotliwy w. p. w. p.
 P. Kłopotliwy do r. d. w. p. i. e. w. p. Kłopotliwy, Kłopotliwy, Dopolki

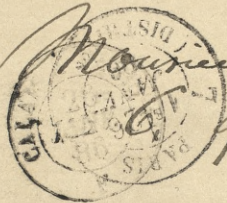
364

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



France



*Monsieur Leonard,
quai d'Orleans,
Paris.*

21. 10. 1808
Odebrał w 1808 r.
22. 10. 1808 r.

21. 10. 1808. Kochany Panie Leonardzie - Dnia rano
odebrałem na powrót manuskrypt angielski
którego uktaś, jak mówisz, nie był dla Ciebie
ironiczny, i wcale się nie drwił, bo on by i moim
byłko tym co mają mechaniczne kombinacje, a więc
pomyślałem sobie sam manuskrypt do p. D. H. Brandon
Gwynniewa, K. L. Laffitte, który ustawił rajoniję
się, teraz, rysunkiem mającym objąć cały me-
chanizm opisywany, a każde słowo, narysowane
literami (a), (b), (c), etc. - Ona ma opiewanie aparat
a jako rodzajowy, i bardzo wdajny w swym fachu
Anglik, poprawi mi się styl angielski do druku.
Przepraszam cię za trudnieniem w tym przed-
miocie, a jak druk będzie gotowy z rysunkiem,
to ci posyła kilka egzemplarzy do rozdania
między Anglikami, których sobie zmai nie ma to-
żnawia mi się nowym draunkiem Passem

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



France,
Monsieur Leonard Niedzwiecki,
8, Quai d'Orléans,
Paris.

20 czerwca
1849-1851
10096

BB - Kochany Panie Concordia - kilka
 stów aby ci odpisać na Twój list wczorajszy,
 ja mam doryż taryfy Anglikań, bo, chociaż
 tu kilka patentów, temu lat 40, doryż im
 z wybor-poptaentem na pogodankę, nawet po butym
 nemi abiedris jaki im eresto ofiarowatem; leon oni
 winami nis rapionimiel bakria duka karai sobis zaptacii.
 bardzo gnaczej rrec stoi u Brandonsam. On, od lat 40,
 nemi, kiedy go pormatem jako Juryniewa mienkajacego
 w Tarynuzi Agenta patentow, dotawrad mi swa
 z box wymenki na smiarkowana, coza, i zostad dotez
fukserowania moim beardro brererym przejacieden. Bywatam
swich eresto na obiadach a jego aluz i drisim, abeda
 listow i w Londynie, tam kilka tygodni, raprozd mnie do
namykh dwój poniadlaci, ktora, kupid u blirkoni stacy
poza- chilles, gdzie mój system sygnatow byl probowany,
danek, i na najlepszy oficyalnie wornany. A wiez, redakcyja
mezo opim po algjeliki poprawi raprewna sarmo,
Laure, mój brerery Tracum Prz

+ z wybor-poptaentem
 nemi
 winami
 bardzo
 nemi,
 z box
 fukserowania
 swich
 listow i
 namykh
 poza-
 danek,

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



France

Monsieur Léonard Niedzwiecki,
6, Quai d'Orléans,
Paris.



5
Odebrany w maju
1900 r. w Warszawie
1880.

39, Lausanne Road, Deekham
3. 2.

Machanykowie Leonardie
Lepin nie odbrał swego tak tashawie
mi porzeczona 200f. bo szachwin przytut
mi swoj pokwitowanie.

Jin pismowke mi porostaje jemera, na
dokompletowanie moich prace mecha-
nicznaj, opis po angielskimnego auto-
matycznego Equation de Drog kolecyjnyh
na Anglii i Ameryce, gdzie oznaczaj
samierlnij wynalazki przytaczana chocia
ich autwami bez cudzowiancy, a nie tak
jak w tej Francji, gdzie radzie wsituje
kewnie je od niedo Kroytkowaa, bo
tylko chwatalo to frament wynalazki,
i czepto sobie przypowid wynalazek
innym, jak Compte Specifict postapit
z moim planem finansowym na
pizyorku 5 Milliardow.

Oto, aby ten system automatyony
ktory zolt nie byt nigdy publikowany
z objaśnieniem oflownego Mechanizmu
po angielsku, utwierdzenie z moim
sezonowym przyjacielom i Wymierow,
Wroclaw, aby wznajit raport i spetifikacyj
jego, jak takie o tem wiekz dobre.

Wred kilka dniami przytut mi 100
egz. raportu, ktorego bi jeden zalapram,
z spetifikacyj na mdzgineria, rachujaj
za to worytko 30 f. tylko, ktore mu
kaptaitom z podziekowaniem, bo istotnie
za cenaj jest kaladwo pokrywajaj
litografijj, raportu, pracej spetifikacyj,
i dobieja 100 egz. na kolorowym papierze.
Oto, jelli raportu more byt dobry zvon
miatly dla Wymierowu dzien relarnych,
bo opis jego nie jest dobry dokladny
dla Administracyjnej ktorej, po wistnyj
cripi, nie sa obronami z machanika, kiecy

Wetanie mam kamias ich przekonać
do jakiego stopnia mój automatyczny
system Sygnatur, probowany na linii z Paryża
do Strasburga, (nie mówiąc o innych próbach
tak we Francji, jako i w Anglii a nawet
we Włoszech), był uznany specjalnie jako
najpełniejszy do protegowania pociągów
na drogach żelaznych.

Dla tych więc ludzi, którzy mogą być
wymyślni do zastrowania (czego wynalazek
w praktyce, utwierdził znamie z Brandenem,
aby swój wynalazek zastawiać jak jest, ale
jego speed'kący, nie byłko obszerniejszą dat,
na usterkowanie co reprezentacji Karda Kigura,

*ty jakis
egzemplar
obrobia
podana
wymiaru
ty jakis*
Kata powie, systemat (po angielsku) prawie datowy,
jak jest w brosurce "Inventions Mechaniques",
2 i 3

Wydrukować w ładnych literach
kamias tych autografowanych przez jakiegoś
autorkę co lubi pisać po chińsku. Opisów
lepiej wyrażonych, drukując się tenar opis całego
systemat (po angielsku) prawie datowy,
jak jest w brosurce "Inventions Mechaniques",
2 i 3

"On Demand, the Drawing will be sent, free
of post charges, after the receipt of 10/- payable
either by Postal order, at the High Street
Post Office, or by a Banking cheque on London."

Dla Ciebie Kochany Rodaku, wyszczesliw
people, nawet kilka egzemplarów abyś je poroda-
wał między swymi przyjaciółmi Anglikami.
Ktożby miał nie mieć to nawet w Paryżu.
Cambray, Brickman Co. Bordeaux

re francouznie
Datiyz wyszczesliw w 65^{ty} rocznicy nowego Prarumenci
Stawnego powstania w 1830 roku

ae

Parjia
 ibah
 ut
 jaku
 ouw

ien
 tarku
 donem
 als
 dat
 +
 ura
 lterak
 kugis
 hioir
 caligo
 nung
 mupis
 m

noua
 ofirany
 najl
 badi
 coyo
 badi
 upoda
 wtyh
 lica
 valla
 trect
 wsdan
 ichu
 vorda
 m
 i
 e

umb
 3

5
Odebrany w Paryżu
78. Audinot

Proku

13^{1/2} 86 - 59, Lausanne Road. Peckham - London S.E. 372
Kochany Panie Leonardzie

Z powodu nadchodzących Świąt, tu Christmas, kiedy
wydawcy dzienników i rytmownicy wyrzają się, aby coś pięknego
Świątka pokazać, a w innych krajach, tak ma dzień Świętego
narodzenia lub na Nowy Rok, presenta, szczególnie familijna
porożycia, chciałbym mieć jaki gustowny rysunek, czy naukowy
czy smieszno dowcipny, jakieś wyobrażenie, podobne jak w Paryżu,
aby posłać takiemu present, cheć mi nie konfuzyjny jak kilka
franków, dla mojej bratanicy, M^{me} Emilia Mackenschmidt
mieszkającej, w swoim mieście i 4^{te} dzielnicy, w Strassburgu
J. Rue del'eglise. Proszę więc listem opisać mi coś takiego, bo ona,
jak jej maści i dzień kraj, tylko niemiecki i francuski języki, tak
nie mogę im powiedzieć, co bydzie, mały dziennik angielski Chatter,
za parę dni wolał posłać, dla tego i ja w nim dość ładny rysunek
Z mojej strony, pisalem do Neal & Sons, aby ci posłali coś naj-
piękniejszego angielskiego, jakiegoś pokaza na Christmas, i to ma miły
podobny rysunek. Chodzi o wybranie go dobre, czy to Graphie, czy
Illustrated London News, czy inny, mogą być też podobny i naimięniejsza
Tutaj francuski, Anglikański lub francuski. Proszę się nie bać, że to będzie
przez cenzurę

UNION POSTALE UNIVERSELLE
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THE REVERSE



France

Monsieur Leonard Niedzwiecki
6 Quai d'Orléans,
Paris.